УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді .. $2.00
Поза Канадою .............. $2.50

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Member of Canadian Weekly Newspapers Association
Address: UKRAINIAN NEWS 10012-109 Street Edmonton, Alberta, Canada

No. 42. Vol. XVII. Edmonton, Alberta, Tuesday, October 17, 1944. Едмонтон, Алберта, вівторок, 17. жовтня, 1944. Число 42. Рік XVII.

## Мадярщина Попросила Аліянтів о Перемиря. --- Хаос у Краю

### НІМЦІ ЗАХОПИЛИ ВЛАДУ В БУДАПЕШТІ

Мадярський уряд адмірала Гортія звернувся до аліянтів у неділю ввечір, прохаючи в них замирення й помилування. Просьбу до аліянтів в справі перемиря передало мадярське радіо. Петицію підписав реґент Горті. Як виявилося, мадярська делеґація від трьох тижнів перебуває в Італії, де старалася навязати контакт з аліянтами.

Після проголошення петиції через радіо, з Відня вирушили до Будапешту мадярські нацисти і при допомозі німецьких військ захопили радіостацію. Звідтам проголосили, що усунуть "боягузів і зрадників" та візвали мадярську армію продовжувати війну по німецькій стороні.

Пізно вночі будапештенське радіо оповістило, що мадярська нацистична партія під проводом Ференца Саласі перебрала владу над Мадярщиною, погрожуючи винищенням "зрадників" в безоглядний спосіб.

Реґент Горті, як подала французька радіостація, зістав вивезений до Німеччини. Німці переводять масові арешти в Будапешті.

Міжтим командант мадярської армії, ґен. Ґорош, візвав армію боротися до часу, поки аліянти не згодяться на перемиря.

З Анкари подали, що аліянти згодилися на перемиря, мадярська делеґація находиться в дорозі до Москви а на фронті багато вояків кидають зброю.

Вихід Мадярщини з війни позбавить німців 30 до 40 мадярських дивізій і отворить советським арміям дорогу до Відня.

Міжтим положення на мадярсько-російськім фронті таке:

Російсько - румунська армія здобула мадярську 120-милеву оборонну лінію, зайняла міста Дебрецин, Клюй, Сеґед і посувається здовж залізниць на Будапешт, столицю Угорщини. Всі залізниці між Сербією й Будапештом у советських руках. Перед армією ґен. Малиновського нема ніяких природних перешкод. В суботу вона була віддалена 50 миль від Будапешту від сходу, а від полудня ще ближче.

Всі карпатські провали, що ведуть з Галичини на Словаччину й Карпатську Україну, зістали прочищені з німецьких військ. Російські війська находилися з кінцем тижня 15 миль від останньої залізниці, що вдержує звязок між Будапештом і мадярськими військами в Карпатській Україні. Побиті німецько-мадярські війська в північнім Семигороді зістали відтяті.

## БРИТІЙСЬКІ ВІЙСЬКА ВВІЙШЛИ ДО АТЕН

В суботу прийшла вістка, що брітійські війська ввійшли до Атен, столиці Греції. Відступаючи, німці позривали тільки мости та деякі інші обекти, не ушкоджуючи міста.

У Греції висадилися великі британські сили і швидко посуваються на північ. Німці залишають цілу Грецію і втікають на північ.

Аліянтські війська зайняли також остров Корфу на Йонськім морі. Німецький гарнізон з 60 вояків піддався без бою. Остров має 106,000 населення і славиться чудовою красою природи.

## Послідовна советська акція проти "воєнних злочинців"

Болгарський уряд передав трьох реґентів Болгарії, себто: князя Кирила, Богдана Пільофа й Петра Ґабровського — советському урядові в Москві.

Павло Орлов, політичний комісар при Аліянтській Контрольній Комісії в Фінляндії, подає, що комісія виробляє лісту фінських політичних воєнних злочинців, що мали би бути суджені аліянтами. Фінська поліція виловлює естонців, що втекли перед наступаючою на Естонію червоною армією до Фінляндії; пійманих передається офіцерам червоної армії, котрі висилають їх назад до Естонії російському командантові в Таліні, а той вже знає, що робити.

## СУД НАД АРЕШТОВАНИМИ ФРАНЦУЗАМИ

Американська журналістка Гелен Киркпетрик пише з Парижу про масові суди, що тепер відбуваються в Франції над людьми, які вислугувалися німцям, співпрацювали з ними, або є зовсім невинними людьми. В самім Парижі має відбутися при кінці тижня суд над 15,000 особами. Багато людей уже суджено, багато страчено в ріжних сторонах Франції, але в Парижі дожидають своєї черги найвизначніші особи.

Кореспондентка пише, що в звязку з тим "бизнесом винищування" бувають незвичайно трівожні явища, що вирішать дальший хід демократії у Франції. Люди, що чесно думають, є за якнайстрогішим покаранням дійсно винуватих осіб, яких сумління обтяжене співпрацею з ворогом. Однак між арештованими находяться тисячі невинних, які ніколи не співпрацювали з німцями, а виключною їх виною є те, що вони індустріялісти або інші суспільно визначні особи. Це ті, що їх виарештовують партизани й міліція, а зглядно комуністична галузь тих орґанізацій. Таких людей при арештованні тяжко побивали й над ними знущалися, а тепер вони дожидають суду в переповнених вязницях, завошивлених і заражених епідемією дезинтерії.

Уряд робить все можливе, щоб усунути панування терору, який ввели менш відповідальні чинники партизанської армії. Однак його заходи паралїжує сильна комуністична партія. Найближчі місяці покажуть, на чім воно скінчиться — пише кореспондентка.

## Чорчил і Іден на Конференції зі Сталіном і Молотовим у Москві

На початку минулого тижня прибули до Москви премієр Винстон Чорчил і міністер заграничних справ Іден на конференцію зі Сталіном і комісарем закордонних справ Молотовим.

З Чорчилом приїхали шеф імперіяльного штабу та кілька інших військових експертів.

Побут британської делеґації в Москві має потревати тиждень. Одною зі справ, що обговорюють у Москві, є польська справа. До Москви прибули на заклик Чорчила премієр польського уряду Станислав Міколайчик, міністер заграничних справ Ромер і проф. Ґрабський, А Сталін покликав представників червоного польського уряду в Люблині. З цього виходить, що Чорчил і Сталін хочуть погодити з собою ті дві ворогуючі групи. Коли б до того прийшло, польський уряд у Лондоні буде розвязаний а Міколайчик і кілька інших міністрів створили б разом з люблинською ґрупою новий польський уряд, розуміється просоветський.

Крім польської справи, на конференції обговорюють цілу балканську ситуацію, розмежовання впливів обох держав на Балкані, окупацію Німеччини, справу Мадярщини, висліди конференції в Домбартон Овкс і ще Бог знає які справи, бо всі вони тісно з собою повязані. Про перебіг конференції нема й не буде ніяких звідомлень у пресі, поки не скінчиться конференція.

## АРАБСЬКИЙ СВІТ ОБЄДНУЄТЬСЯ

В Александрії ,в Єгипті) закінчилася конференція арабських держав — Єгипту, Іраку, Зайорданії й Сирії, підписанням протоколу, в якому вони згодилися не воювати з собою задля спірних справ і створили пан-арабську лігу. Дві інші арабські держави — Савді Арабія і Ємен, які також були зарепрезентовані на конференції, здержалися з підписанням договору, доки їх володарі не перестудіюють протоколу конференції.

В умові також заборонено, щоб араби вели політику, яка буде шкідливою для котрої небудь з арабських держав. Вирішено тісніші економічні, культурні й суспільні взаємини між членами ліґи та пороблено спеціяльні зарядження для комунікації й пашпортів між державами. Арабські держави згодилися піддержати домагання арабів у Палестині, щоб припинено іміґрацію жидів до Палестини та щоб Палестину зробити незалежною арабською державою.

### КЛОПОТИ ФРАНКА З ПАРТИЗАНАМИ

До Лондону наспіли з Еспанії вісти, що між військами еспанського уряду Франка й еспанськими партизанами, що билися недавно в Франції, а тепер перебираються до Еспанії, прийшло до крівавих сутичок коло еспансько - французької границі. Бій був такий поважний, що війська еспанського уряду викликали артилерію й механізовані відділи.

### СОВЕТСЬКИЙ УРЯД ХОЧЕ НАФТОВИХ КОНЦЕСІЙ В ПЕРСІЇ

Советський уряд вислав до Ірану делеґацію для добуття для Советського Союзу концесії на експльоатацію нафтових теренів у північній частині Ірану. Американські нафтярі собі стараються дістати від Ірану нафтові концесії.

**Частини українських військ,** що були примушені німцями боротися проти аліянтів у північній Франції, перейшли на сторону аліянтів.

## ВЕЛИКА БИТВА НА СПОКІЙНІМ ОКЕАНІ

Ескарда американських літаконосців підплила недалеко японського острова Формоза і коло 1,000 бомбовиків заатакували японські порти, летовища, склади нафти, маґазини й фабрики. Напад почався 11-го жовтня і тревав кілька днів. До пятниці знищено 396 японських літаків і 63 перевозових кораблів. Американці втратили 45 бомбовиків, а з кораблів ніодного.

Формоза є найбільшою військовою й морською базою Японії поза базами в самій Японії. Остров положений 700 миль на полудне від Японії.

Після перших скупих вісток появилися в неділю докладніші інформації про американську акцію коло Формози і північних Филипинських островів. У битві беруть участь дві американські морські фльоти з великим числом літаконосців. У пятницю, як подано з Токіо, виплила на море зі своїх криївок головна японська фльота і з того часу продовжується велика морська й летунська битва. Адмірал Нимиц згадує про японські контратаки, однак про хід битви нема докладніших вісток за винятком, що американці знищили дотепер 600 японських літаків і 200 кораблів, а японці кажуть, що вони знищили або ушкодили від 23 до 52 американських кораблів.

## ПОМЕР МАРШАЛ РОМЕЛ

У Берліні урядово стверджено, що в шпиталі помер від ран маршал Ервин Ромел, командант німецької армії в Нормандії. В комунікаті не сказано, як він був ранений і коли помер. З аліянтських джерел давніше подавали, що Ромел був ранений 17-го липня в битві коло Кан, коли зранив його скоростріл з аліянтського літака. Ромел тоді обїздив бовище.

В війні в північній Африці Ромел був командантом німецького Африканського Корпусу й відкинув брітійців недалеко Александрії в Єгипті. Брітійський пролом німецько-італійського фронту коло Ел Аламейн врятував Єгипет і став зворотним пунктом в африканській війні. Ромел визначився спритним маневруванням і брітійці прозвали його "пустинним лисом".

В часі аліянтської інвазії Ромель даремно намагався здержати аліянтські армії і коло Кан був смертельно ранений.

Ромель був сином баварського робітника й як такий не належав до шляхотської військової касти, з якої майже вцілости рекрутувалися високі німецькі офіцери. За те вони його не любили. Ромель відзначився в минулій війні й дістав найвище військове відзначення. Як капітан з кількасот жовнірами взяв у полон 12,500 італійців у 1917 році.

Маршал Монтґомері, який змірився з Ромелем в Африці, а потім у Франції, і побідив його на обох фронтах, мав велику пошану до нього як борця.

## ПОМЕР ВЕНДЕЛ ВИЛКІ

В нюйорськім шпиталі помер у 52-ім році життя Вендел Вилкі, який з невідомого в політиці адвоката виріс у 1940 році на кандидата на президента Злучених Держав з рамени републиканської партії, а після того став одним з політиків, якого імя стало популярне не тільки в Злучених Державах, але відоме в світі. Смерть спричинила серцева недуга, викликана заразнем з хворого горла.

## НА ЗЇЗДІ БУК-А В САСКАТУНІ ЗІБРАНО $5,300. НА НОВУ БУРСУ

### ПОВЕРХ 400 УЧАСНИКІВ НА ЗЇЗДІ

Поверх 400 учасників 13-го Зїзду Братства Українців Католиків у Саскачевані, що відбувся в Саскатуні в днях 7, 8 і 9 жовтня, не був тільки "ще одним зїздом" тої організації. Його ціль — започаткування збіркової кампанії на новий Інститут імени Маркіяна Шашкевича в Саскатуні й ентузіязм, з яким учасники започаткували цю акцію, складаючи на ту ціль 5,300 долярів готівкою, — ці три річи надали цьогорічному зїздові дійсно історичне значіння, нарівні з першим, основним зїздом Б.У.К.-а і зі зїздом, на якому рішено започаткувати теперішню Бурсу Б.У.К.-а в Саскатуні.

**Це могло статись лиш у Саскачевані!**

Як сказав один з бесідників, те, що сталось на тому зїзді на протязі пів години, негайно після поверх одногодинної промови Всч. о. Й. Корби, ЧНІ., могло статись лиш на зїзді Братства Українців Католиків і лиш у Саскачевані, де та орґанізація обєднала і при помочі преси, промов, окружних та провінціональних зїздів виховала кадри старшого громадянства й молоді та приготовила їх до таких великих діл, яким безперечно є намічений величавий, модерний виховний інститут. (Продовження на стор. 4)

## ЧЕРВОНІ ЗАЙНЯЛИ РИҐУ І ПЕТСАМО НА ПІВНОЧІ

В пятницю ввечері дві советські армії зайняли Риґу, столицю Латвії й велике портове місто над Балтійським морем. Советська армія обстрілювала Риґу через 48 годин з соток батерій.

Покінчивши з Риґою, червоні армії негайно кинулися на 100,000 німців замкнених на ризькім півострові, між Ригою й литовським портом Мемель.

Хоч московський комунікат нічого не згадує про советську офензиву проти Східньої Прусії, Берлін подав про масовий удар советських тенків на порт Мемель і атаки великих московських сил через ріку Нарву в північній Польщі, на полудне від Прусії.

На далекій півночі советські війська зайняли Петсамо, багатий осередок копалень ніклю, які є власністю Інтернешенел Нікел Ко. Сталін назвав Петсамо в деннім наказі "важною морською базою й могутньою німецькою твердинею над Північним Океаном." В операціях проти німців у Петсамо взяла участь небувало велика сила, 170,000 війська і советська північна фльота. В услівях капітуляції фіни відступили Петсамо для Росії. Тепер для росіян стоїть отвертий шлях до північної Норвеґії.

## ОТВЕРТА МОВА ПРО РОСІЙСЬКО-БРИТІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ

Лондонський кореспондент Едвард Морґан пише до вінніпеґської Фрі Прес:

"В дуже ясній мові "Менчестер Гардіян" каже в редакційній статті, що Британія й Росія не погоджуються майже в ніякій европейській справі за вийнятком конечности знищити Німеччину, і стверджує, що це дуже вузька основа для тревалого союзу між ними.

"Основою теперішних розмов між Чорчилом, Сталіном, Іденом і Молотовим повинна бути отвертість і повнота. Ніщо не повинно бути промовчане, від Еспанії до Манджурії.

"Ця стаття повинна дати корм для думок не тільки брітійцям і росіянам, але також американцям, яких теперішні взаємини з Советами багато обсерваторів вважають також не надто реалістичними."

## ПАНІКА РОСТЕ В НІМЕЧЧИНІ

В Німеччині зростають щораз сильніше признаки паніки внаслідок походу советських армій через мадярську рівнину на столицю Будапешт. Німці не дурять себе, що Мадярщина скапітулює за день або два і після того буде отворена дорога советським арміям на Австрію, "задні двері" властивої Німеччини.

Берлін вислав останній заклик до мадярського уряду, щоб не здавався, а перед Віднем вислано копати окопи все населення від 15 до 65 років життя.

В Лондоні чехословацький президент Бенеш відбув конференцію з ґр. Кароліем, який коротко був президентом мадярської републики. Конференцію вважають за знак, що Бенеш сподіється великих подій.

**До Італії прибув** дальший великий транспорт бразилійських військ. Скільки бразилійців бореться на італійськім фронті проти німців, тримають у тайні.

## КІНҐ НАЗНАЧИВ МІНІСТРІВ ДО НОВИХ ДЕПАРТАМЕНТІВ

національного здоровля й добродійности. Департамент національного здоровля зістав поділений між міністрів Мекензі і Клекстона.

Премієр Мекензі Кінґ назначив міністра муніції Гова також міністром нового департаменту повоєнної відбудови Канади. Міністер пенсій і здоровля Аєн Мекензі перебрав також новостворений департамент справ для ветеранів, а посол Клекстон зістав міністром

## ВІЙНА МУСИТЬ СКІНЧИТИСЯ ЧИМСКОРШЕ

Премієр Полудневої Африки, маршал Сматс, сказав у Йоганнесбурґу, що европейська війна мусить скінчитися скоро, якщо не має заломитися все цивілізоване людство, й остеріг, що теперішня кінцева фаза війни на західнім фронті може стати завзятішою й коштовнішою, як усе, що було дотепер. "Світ стікає кровю й терпить смертельно. В шестому році війни цілий механізм цивілізованого людства знайшовся в небезпеці. Самі основи будуччини тріщать від загального знищення," говорив Сматс.

## Канадійська Армія Прочищує Побережжя Голяндії

Найбільші бої на західнім фронті ведуться при впаді доморя ріки Шелди, і за місто Ахен на лінії Зіґфріда.

Над широкою рікою Шелдою, 30 миль від впаду її до моря, лежить великий голяндський порт Антверпія. Його здобули аліянти неушкодженим і він дуже потрібний для достави матеріялів для армій. Однак німці всадовилися по обох сторонах при впаді Шелди до моря, а також на островах напроти гирла ріки, і зробили Антверпію безужиточним портом. Війська канадійської армії стоять у дуже сильних боях з німцями за опанування Шелди.

В тім самім часі перша американська армія стоїть у тяжких боях за місто Ахен, на північ від Люксембурґу. Ця колишня столиця могутнього німецького цісаря Карла Великого (коронований у 800 році) положена на німецькій оборонній лінії Зіґфріда. Американці зробили вилім у німецьких фортифікаціях , окружили Ахен та зайняли більшу частину міста. В місті бороняться ще 2,000 німців. Німецька команда хоче відбити місто й кинула великі резерви панцирних і піхотних військ, пять миль на північний схід від міста. Під напором німців американці були приневолені дещо відступити. Битва ведеться пятий день.

## АЛІЯНТИ ДЕВЯТЬ МИЛЬ ВІД ДОЛИНИ РІКИ ПО В ІТАЛІЇ

Американські війська пятої армії посуваються серед завзятого німецького опору здовж гостинця з Фльоренції до Больони і східнє їх крило віддалене тільки 9 миль від долини ріки По.

Німецькі війська, скріплені резервами з північної Італії, розпучливо бороняться на підгірю Апенін і намагаються здержати дивізії пятої армії, що йдуть на Больонію й долину ріки По.

Бразилійські війська пятої армії посуваються на північ на західнім крилі пятої армії й віддалені є 29 миль від великої італійської морської бази Ля Специя.

Над Адрійським морем канадійські війська перейшли через канал Ріґосса й находяться 17 миль від міста Форчі.

### Михайлович утік у гори

Ґенерал Драджа Михайлович, бувший воєнний міністер югославського уряду на вигнанню, покинув Сербію, котра майже вся вже в руках Тіта й червоної армії, та сховався в боснійські гори. Каже югославське радіо, подаючи цю вістку, що при ньому осталося лиш небагато людей.

**Погляньте на свою наліпку!**

## РОСІЙСЬКІ І ЮГОСЛАВСЬКІ ВІЙСЬКА ОКРУЖИЛИ БІЛГОРОД

З кватири партизанської армії Тіта доносять, що російські і югославські війська окружили Білгород, столицю Югославії. Советська команда постановила окружити місто, замість брати його фронтальним наступом.

Советські війська находяться на лівому березі Дунаю й віддалені девять миль від столиці. Білґород, що має 266,000 населення, положений на правому березі Дунаю і є боронений фортифікаціями між Дунаєм і горбами на північ від міста.

Останні донесення кажуть, що советські війська ввійшли до Білгороду і на вулицях міста ведуться бої. До понеділка ранку червоні зайняли більшу частину міста а в німецьких руках осталися тільки дві квадратові милі Білгороду.

На полудні повстанці Тіта зайняли місто Ніш, на залізниці з Сальонік до Білгороду.

### 100,000 РОБІТНИКІВ НАПРАВЛЯЮТЬ ЛОНДОН

Міністер відбудови Вултон заявив, що 100,000 робітників працюють тепер при відбудові Лондону, ушкодженого німецькими літаючими бомбами. Число знищених і ушкоджених будиків у Лондоні й на передмістях виносить 1,000,000.

## ВИАРЕШТОВУЮТЬ ВОЄННИХ ЗЛОЧИНЦІВ У РУМУНІЇ

В Румунії почали арештування "воєнних злочинців", тобто тих людей, що причинилися до катастрофи Румунії. Між іншими арештовані Іон Ґіґурту, б. премієр за короля Кароля й багато інших бувших міністрів.

(Бувшому королеві Карлові ще раз захотілося корони, й після конференції з советським амбасадором в Мексику він вибирається в дорогу до Букарешту. Чи не помандрує він туди, де опинився його бувший премієр Ґоґурту?)

## Маєте те, чого ви хочете!

**Майже кожний читач хоче якнайбільше новинок у ґазеті. Українські Вісти приносять Вам кожного тижня більше новинок, як інша ґазета тої величини. Ось у минулому числі на одній лиш першій стороні, була 41 новика, а в цім числі 67 найважніших і найновіших вістей зі світа і з Канади. Крім того дописи, статті, опис подорожі та багато іншого цікавого й повчаючого матеріялу.**

**Ви певно любите читати Українські Вісти. Придбайте Українським Вістям нових передплатників. Відновіть чимскорше і свою передплату!**

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670

Приязний Склеп для Ощадних Людей
В ЕДМОНТОНІ

Антін Рудницький.

## В Память Олександра Кошиця

Загально відомий наш композитор, пяніст і оперовий диригент Антін Рудницький, який тепер живе під Ню Йорком, написав до Свободи статтю п.з.: "В память Олександра Кошиця". Хоч автор назвав її жмутом спогадів і рефлексій по втраті свого друга, стаття є фаховою оцінкою одної ділянки праці Кошиця і ми дозволимо собі перебрати частину її для Українських Вістей. — **Редакція.**

* * *

. . . Пишучи ці слова мимоволі насувається думка: "А тепер? А хто ж є тепер, що дорівняв би Покійному в розумінні народньої пісні? Чи може Філярет Колесса у Львові? Чи Дмитро Ревуцький або Левко Ревуцький у Києві? Ні. Два перші це етнографи з зовсім іншим підходом до народньої пісні. Левко Ревуцький? Може . . . до деякої міри. Але й він ніколи не віддавався так всеціло народній пісні, як покійний Кошиць; коли в Кошиця народня пісня була альфою й омегою", Його музичним "Вірую", то в Ревуцького вона є тільки частиною його мистецької індивідуальности.

Ні, поміж нашими музиками, де вони не жили б, не бачу ні одного, хто сьогодні був би достойний назви "найбільшого знатока української народньої пісні." Після смерти Лисенка, Леонтовича, а тепер Кошиця, ця ділянка української музичної культури: знання народньої пісні та її хорова обрібка закінчує період свого існування на довгий, довгий час. А зростаюче зацікавлення серед українського народу інструментальною музикою та рівночасний занепад хорового співу є доказами початку великої зміни в українській культурі, зміни в напрямі згаданої вже музики інструментальної. Смерть Кошиця, останнього у нас Корифея епохи хорового співу є немов би завершенням цеї події.

Мабуть Злучені Держави й Канада будуть по війні одинокими закутинами землі, де житимуть українці в більшій кількости, де хоровий спів, хор, ще надовго залишиться "репрезентаційним засобом української музичної культури". Тим паче треба безмежно жаліти, що Кошиць не залишив по собі ні одного учня, чи то безпосереднього чи "духового", який бодай знав би як іти слідами свого вчителя і в його традиції плекати хорове мистецтво. Традиції Кошиця орудувати хором не знає тут ніхто, бо щоб її пізнати, треба би мати: основне знання української народньої пісні, основне знання проблемів і велич хорового співу, основне знання техніки хором і — талант, талант, талант...

Факт, що для Кошиця народня пісня була цим світом, в якому кружляли всі його музичні думки, мав свою сильну сторону. Хоч ця залежність від народньої пісні відтягнула увагу Кошиця від загальної всесвітньої, не народньої музики, якої розвою в останніх пятидесяти роках Покійний не міг зрозуміти і з ним не міг погодитися, то з другої сторони, замкнувшися в крузі своєї укоханої народньої пісні Він зумів збагнути її до самої глибини, зрозуміти всю її суть ліпше як хтонебудь інший з Його сучасників. І тому подав Він її в такому досконалому вигляді, коли стояв на чолі "свого", хору.

В ділянці хорової музики Кошиць — диригент хору — перевищив Кошиця - композитора, чи пак аранжера народніх пісень на хор, дарма, що всі його обрібки є знаменитими зразками використання всіх засобів віртуозности хорового співу. Під оглядом гармонічним і формальним ці обрібки являються продовженням праці і стилю Лисенка — і такими їх Покійний сам вважав. Але й сам Він знав, що в міжчасі навіть хорова музика в Україні зробила великий крок вперед, головно під оглядом гармонізації — і твори цих новаторів нашого хорового співу, Козицького, Вериківського чи Ревуцького Покійний глибоко поважав — дарма, що вони користувалися технічними й музичними прийомами, чужими Йому самому.

Про Кошиця — композитора оригінальної, не-народньої музики, та про Кошиця — дослідника нашої церковної музики, може матиму нагоду писати іншим радом і більш докладно. Останніми часами церковна музика найбільше цікавила Покійного. В одному з останніх листів писав Він мені: "...я працюю над тим, що нікому, особливо українцям, нецікаве; над історією нашого церковного співу. Роботи багато, а часу залишилось мало та й сил ще менше. То ж спішуся, а хвилюватися мені не можна і виходить, що сам себе зїдаю..."

"...Часу залишилось мало тай сил ще менше..." Ці слова звучали, мов би Покійний чув, що Його дні почислені...

ЗАЙДІТЬ ДО СВОГО МІСЦЕВОГО ПРОДАВЦЯ ЗА "ГАЙ-ЛО" ВУГЛЯМ ВЖЕ ТЕПЕР!

Не Ждіть, а Замовте Вугіль Нині!

Й ЗАЩАДІТЬ ГРОШІ!

"Гай-Ло" вугіль дає багато тепла й лишає мало попелу, скоро запалюється, горить чисто й не має жужелиці (клинкерс). Гайло вугіль дасть вам вповні вдоволяюче огріття по низькій ціні. Гай-Ло вугіль приладжений найновішими знарядами.

Звертаємо особливу увагу на замовлення від молочарень та інших індустрій.

ДОСТАВЛЯЄМО ВУГІЛЬ В ТАКИХ ВЕЛИЧИНАХ:

| | |
|---|---|
| ГРУДКИ (ЛОМП) | 4" й більші |
| До КУХНІ (СТОВ) | 2" x 4" |
| ДРІБНІ ГРУДКИ (НОТ | 1" x 2" |
| ДОМАШНІЙ СТОКЕР | ½" x 1¼" |

Оплата за перевіз з Равнд Гил, Алта.

За ліпшим вуглем, ліпшою обслугою — більшим задоволенням — нижчою ціною пишіть до продавців ВУГЛЯ "ГАЙ-ЛО"

NORTH WEST COAL COMPANY

EDMONTON, ALTA. SASKATOON, SASK.
MINE AT DODDS, ALBERTA

## Відреставровують Софійський Собор у Києві

Шикаговське "Русское Обозрение" подає новинку про відновлення київського Софійського Собору як "святині русского народу". Кажеться, що Собор зістав німцями цілком знищений. Перед німецькою окупацією Києва совєтська влада, пишеться далі, перемінила Собор св. Софії на історичний музей, з якого німці мали забрати багато цінних памяток. Та мали залишитись ненарушеними гробниці Ярослава Мудрого, княгині Ольги і князя Володимира святого. Відреставруванням Собору має займатися, як подає згадана ґазета "Український Відділ Академії Архітектури Совєтської Росії".

## Чому виявили прізвище польського ґен. Бора?

Нюйорський "Нови Сьвят" пише про "розпучливий крок Підпольної Польщі", а під тим розпучливим кроком розуміє публичне виявлення справжнього імени польського оборонця Варшави і команданта "Краєвої польської армії" що то був досі відомий під іменем ген. Бора. Є ним ґен. Тадей Коморовський. Нови Сьвят пише, що "не дасться заперечити, що совєтська команда арештувала і розстрілювала командантів польської краєвої армії. Тому, що досі не були проголошені прізвища командантів, треба було тепер проголосити прізвище начального команданта, а теж подати й інші імена, щоб спинити тим чином дальші арешти, розстріли та депортації командантів і їхніх вояків, як Совєти займуть Варшаву.

## Італії грозить большевицький переворот

На зібранню екзекутиви "Інтернешенел Лейдіз Ґармент Воркерс Юніон" в Атлантик Сити здав звіт зі своєї подорожі до Італії віцепрезидент юнії Луїджі Антоніні. Він їздив туди з доручення англьо-американської робітничої місії для розсліду повоєнних відносин. У звіті представив Антоніні розпучливий стан населення знищеного голодом, безробіттям, проституцією й пороком та сказав, що дарунок ЮНРРА у висоті 50 міліонів долярів для допомоги є краплею води в морі. Ситуація така, що кожної хвилини може прийти до большевицького перевороту в Італії, коли тамошній уряд не дістане піддержки з Америки.

З Вашинґтону прийшли вісти, що президент Розвелт, у виконанню порозуміння з премієром Чорчилом, зарядив висилку до Італії харчів, вантажних авт, електричних машин та іншого знаряддя, щоб перебути зиму і здійснити хоч дві свободі, а це свободу від недостатку та страху.

## Замала поміч на медичні досліди недуги рака

Один американський лікар каже, що з браку фондів, теперішні досліди над одною з найбільших недуг у світі, раком, маловартісні. Той лікар каже, що вже тепер відомо, що є яких 12 причин недуги рака, а то: зранення тіла, порохи, тар, фарби, багато хемікалій, ультрафіолетове світло, навіть розводнений квас і нагромадження цукру й соли. Кожна з цих причин вимагає окремих дослідів, а їх годі переводити при тих малих фондах, що їх мають лікарі-дослідники.

### ЖІНКИ В ФРАНЦІЇ ДІСТАЛИ ПРАВО ГОЛОСУ

Всенародне голосування в Франції відбудеться аж по війні, як вернуться з Німеччини поверх два міліони французьких полонених. Але 1-го лютого, 1945, відбудуться окружні вибори в Франції і при тих виборах французькі жінки будуть мати право голосу, перший раз в історії Франції.

Одночасно з цим рішенням, французький уряд ухвалив підвищити пайку хліба для свого населення до двох третин фунта на одну особу денно.

### ЩЕ НЕ ЗНАЮТЬ КІЛЬКО МАЄ ПЛАТИТИ НІМЕЧЧИНА

Премієр Чорчил сказав у парляменті, що покищо аліянти не вирішили ще, кілько воєнного відшкодування має заплатити Німеччина союзним державам.

## ЛІБЕРАЛИ ЗРИВАЮТЬ КОАЛІЦІЮ З КОНСЕРВАТИВНИМ УРЯДОМ В ОНТЕРІО

Провідник ліберальної партії в Онтеріо, б. премієр Никсон, повідомив премієра Дрю, голову консервативного уряду в Онтеріо, що ліберальна партія зірвала "перемиря" з урядом Дрю.

(Рік тому відбулися в Онтеріо провінціональні вибори, в яких консервати здобули 38 місць, ССФ 34, ліберали 16, комуністи 2. Тому, що консервати не мали більшости, ліберали згодилися попирати уряд Дрю, хоч не вступили до уряду. Тепер ліберальна партія відмовилася далі попирати премієра Дрю і його уряд, який тим самим знайшовся без більшости).

Никсон сказав, що ліберальна партія згодилася попирати уряд Дрю, щоб дати йому змогу виконати передвиборчі зобовязання. Коли ж Дрю тепер заявив, що він буде старатися повалити "слабий і некомпетентний уряд в Оттаві" та буде помагати у виборі Дж. Брекена на премієра Канади, він замкнув двері для дружньої співпраці перед кожним шануючим себе членом ліберальної партії — говорив Никсон. Зокрема ліберальна партія осуджує відмовне становище Дрю в справі допомоги родинам з дітьми й не погоджується з політикою Дрю відносно Квебеку (квебекських французів).

**Б. премієр Гепбирн також заатакував Дрю.**

Кілька днів перед заявою Никсона зявився несподівано на політичнім овиді б. ліберальний премієр Онтерія, Мичел Гепберн, і заявив, що він поведе чинну кампанію проти нової консервативної небезпеки в провінції і в домінії.

Заяву Гепбирна пояснюють собі в такий спосіб, що його якось помирили з премієром Мекензі Кінґом і можливе є, що Мич наново стане провідником ліберальної партії в Онтеріо.

**Хочуть скликати сесію й повалити Дрю.**

Представники 68 робітничих юній на терені Торонта рішили візвати ліберальних і сісіефських послів онтерійської леґіслятури скликати надзвичайну сесію парляменту і спільно повалити консервативний уряд Дрю, за те, що веде "ворожу кампанію проти наших сусідів у Квебеку, поборює допомогу родинам, плян здоровля і колотить расову незгоду в Канаді."

### ДВА Й ПІВ МІЛІОНА ДЛЯ МАГАТМИ ҐАНДІЯ

По смерти жінки індійського провідника Магатми Ґандія, індійці почали фонд на її память. Минулого тижня, в 75-ту річницю життя Ґандія, вручено йому дарунок в сумі два й пів міліона долярів.

### КОРОВИ ТАКИ НЕВИННІ

Нераз можна вичитати, що в Канаді зmaліла продукція масла то знов сира. Домініяльний департамент рільництва в Оттаві пише у "Фарм Нюз" з 4. жовтня, 1944, що в перших шістьох місяцях 1944 року канадійські корови дали 8,343,000,000 фунтів молока, тоді як у тому самому часі 1943 року дали 8,186,000,000 фунтів молока.

### ДОЗВОЛИЛИ ВИВОЗИТИ ВІВЦІ

Канадійський уряд зніс заборону вивозу овець заграницю, що обовязувала від двох років. Сподіваються, що від того поправиться ситуація в Алберті, де не було збуту на тисячі ягнят. Найліпше платили в Алберті 9½ цента за фунт ягнятини, тоді як у Шикаґу платять 14 центів. Ґраничне мито є $1.50 за штуку.

### ОСТЕРІГАЄ, ЩО ЗРОБОТАМИ ПО ВІЙНІ НЕ БУДЕ ГЛАДКО

Ґубернатор Банку Канади Ґреєм Таверс осудив легковірні балачки, що по війні буде так легко за роботу, як в часі війни. Таке упрощування справи Ґреєм назвав небезпечним.

**В Канаді було в** 1943 році 34,250 зареєстрованих пасічників, що мали коло пів міліона вуликів.

## ПРОВІДНИК РОБІТНИЦТВА ОСУДЖУЄ СОЦІЯЛІЗМ

Давид Дубінські (з походження жид), президент Інтернешенел Лейдіс Ґармент Воркерс Юніон, є одним з найуспішніших робітничих провідників у Злучених Державах. Під його проводом робітники великої індустрії одежі зробили великий успіх щодо заробітних платень і умовин праці. Ніхто не може закинути, щоб він перестав коли небудь боротися за інтереси робітництва. Соціялісти в Канаді з подивом показують на Дубінського як борця за права робітників.

Та Дубінські в одному розчарував соціялістів в Америці й Канаді. У своїй біографії він так пише:

"Як знаєте, я був соціялістом довгі роки. Коли я вийшов з соціялістичної партії в 1936 р., то це було чисто з політичних причин. Ми вірили в Ню Діл і хотіли поновного вибору Розвелта. Однак з того часу я прийшов до переконання, що соціялізм (маю на думці соціялізм ортодоксійної відміни) ніколи не буде спосібний до практичного вжитку. Робітничий рух потребує капіталізму, як риба води. Демократія є можлива тільки в суспільности з приватною підприємчивістю і трейд юніонізм може жити тільки в демократії. Погляньте, що сталося з робітничими юніями в тоталітарих країнах."

### АРХИКНЯЗЬ ОТТО "ОДРУЖИВСЯ" З ДОЧКОЮ СТАЛІНА

Націсти остерегли населення Австрії, щоб не поширювало ніяких чуток. Одна чутка, яку націсти спеціяльно заперечили, є така, що претендент до австрійського престолу архикнязь Отто Габсбург "одружився" з дочкою Сталіна і Австрія буде пощаджена."

Це вже не-би-який доказ паніки.

## ЯКІСТЬ ПРОТЕЇНІВ ТАКОЖ ВАЖНА

**Від Інформаційної Услуги Консументів в Оттаві.**

У звірят і людини тіло складається з дрібненьких складових частей, клітин. Ті клітини скупчені в різні тканi і всі виконують свої призначені чинности. Клітини, це підставова цеголка будови тіла й самого життя. Праця клітини й дійсно подиву гідна. В творах Івана Франка знаходимо ось такий вислів: "Мамо природо! Хитра ти дуже! Вказуєш серцю безмірні простори, а життя замикаєш у клітку тісненьку, в мікроскопійну клітку".

Складовою частиною кожної клітини є протеїна. Це такий відживний складник, що знаходиться в мясі, молоці, сирі, яйцях, рибі, горосі, фасолі, бобі, та горіхах. Та протеїна це підстава життя. У випадку незмірного голоду тіло напухає через брак протеїни. Тому в денній відживі важне місце занимає протеїна.

Треба однак памятати, що протеїни є багато різних родів і не всі вони однакові. Один рід протеїнів будує клітини й підтримує життя, а другий рід цього не може виконати через брак певних хемічних складників у своїй будові.

На загал всі звіринні джерела протеїни, такі як молоко, сир яйця, мясо і риба перевищують своєю якістю рослинні джерела протеїни, якими є фасоля, горох і горіхи. Це однак не значить, що горох і фасоля безвартні. Противно, в них є другі важні вартости і денна їжа повинна бути якнайбільше різнородна тому, щоб одні поживи доповняли других. Денна їжа не може бути зрівноважена, коли в ній бракує молока, яєць, мяса або риби. Це найкращі джерела протеїни.

Зі всіх пожив молоко має найліпшу якість протеїни, тому, що легко травиться і присвоюється без трудности. Сир належить до того самого роду.

Яйце полібно як і молоко, містить у собі добрий рід протеїни. До того в яйці, як і в молоці, є інші добрі вартости. Через те молоко і яйце є такі необхідні в денній їжі.

Худе мясо й риба також визначаються протеїною.

Рослинні джерела протеїни не дорівнюють звіринним. Одинокий вимок це соєва фасоля. Земляні горіхи (пі-натс) також стоять високо з відживного боку. У відживі дітей земляні горіхи мають велику вартісь. Горох, фасоля, біб, сочевиця, ріжні горіхи занимають друге місце.

SHOE WEEK

Ми маємо знавців у пасованню черевиків!

Наші клерки говорять також по українськи!

Знов приносимо вам НАЙБІЛЬШу випродаж черевиків у році! Тисячі пар їх, для кожного члена родини і по цінах, що неймовірно низькі. МИ ГАРАНТУЄМО, ЩО ЗАЩАДИМО ВАМ ГРОШІ! Приведіть усю свою родину і ми допасуємо їм черевики, робури, овершуси й сукняники на Осінь і Зиму. Памятайте, що ця випродаж треває лиш 9 днів і кінчиться в суботу, 21-го жовтня. Тому конче будьте в тих днях у нашім сторі!

По спеціяльній ціні! У вартости до $3.95 . . .
ЖІНОЧІ ЧЕРЕВИКИ
Помпс, зі шнурівками, оксфордс, чорні, жовті, сині. Низькі, середні або високі обцаси. Добрий матеріял і величезний вибір ріжних величин. Пара . . . . 50c

До $4.95 Прекрасні
ЖІНОЧІ ЧЕРЕВИКИ!
Включені в цій групі є помпс, зі шнурівками оксфордс і горс. Деякі трохи замащені або замочені. Їх є 1000 пар! Одна пара $1.49

ХЛОПЯЧІ ЧЕРЕВИКИ З ВИСОКИМИ ХОЛЯВКАМИ — Добра якість!
Міцні черевики для хлопців. Чорні або жовті. Величина 11 до 5. Звич. $4.95. По . . $2.98

500 ПАР ЖІНОЧИХ ЧЕВЕВИКІВ!
Всі ліпшої якости і звичайно продаються два й три рази вище. Добрий вибір стилів і кольорів, включно з черевиками на всякі потреби, помпс, горс або оксфордс. Вартости до $6.00. Аби продати дістаньте тепер пару по . . . . . . . . . . . . $1.98

Діточі, Дівочі ЧЕРЕВИКИ
Чорна або жовта шкіра. Т — з пасками або оксфордс. Підошви з самого ременяє такі ж обцаси. Вел. 8 до 10½ Пара . . $1.59
Вел. 11 до 2. Пара по ціні $1.69

До $4.95 . . .
МУЖЕСЬКІ ОКСФОРДС!
З випуклими або звичайними пісками, чорні. Вел. 6 - 11. По $2.95

500 пар ЖІНОЧИХ РОБУРІВ — Малі величини. Чорні або брунатні. Величина 3, 3½, 4. Звич. 89c. тепер лиш по . . . 50c

Ми далі продаємо за танше

WE DO SELL FOR LESS
ARMY & NAVY
DEPT. STORE LTD. - 101 ST. EDMONTON

### ВСЯЧИНА

**Паприка (перцюга)**

Так зелена як і червона паприка є знаменитою охороняючою поживою, бо має подостатком вітамінів А та С. Навіть помаранча не дорівнює паприці, бо в паприці є шість разів більше вітаміну С ніж у помаранчі.

В осени, коли зеленолистої городини нема, не забуваймо про зелену паприку. Нею можна цілком заступити зеленолист городину. Паприка це пребагате джерело вітаміну А, чим зеленолиста городина також визначається.

В деяких народів паприка є улюбленою поживою, тому її навіть квасять разом з капустою на зиму.

Паприку найкраще подавати на стіл сирою, покришити, додати цибулі, заправити оцтом і оливою. Можна також домішувати до капусти або іншої городини. Паприку можна начиняти. Для того треба випорожнити зернята, спарити й начинять рижом, шинкою, грибами або подібним і пекти. Подавати на стіл як додаток до обіду.

Консервована червона паприка (піменто) вживається до заправи мяса.

**Петрушка.**

Петрушку віддавна вживають як лік на слабі очі, на зміцнення сили хорих, проти крівавлення ясен і подібного. Цей погляд старинних людей знаходить у собі повне оправдання в світлі модерної науки про відживлювання. Та лічнича вартість петрушки це вітаміни.

Сама гичка петрушки більше варта ніж корінь. В гичці є багатий склад вітамінів А, В1, рибофлавін і С. Цього не треба забувати. Зелену петрушку додавати як закришку до ріжних страв. Навіть зимою варт мати петрушку в вазонку для закришки.

Де Ви Посилаєте Свою Сметану

. . . ЦЕ РОБИТЬ РІЖНИЦЮ В СУМІ ВАШОГО ЧЕКА ЗА СМЕТАНУ

Кожного тижня десятки нових доставців переконуються в цім для свого власного задоволення, посилаючи на пробу баньки зо сметаною до ВУДЛЕНД. Деякі ваші сусіди напевно посилають свою сметану до ВУДЛЕНД.

Чому вам не поговорити з ними — порівняйте свої чеки з їхніми — послухайте, що вони скажуть про **повну заплату ВУДЛЕНДА за сметану.** Чек ВУДЛЕНДА за сметану, це повний чек, без ніяких обтягнень, крім коштів достави і той чек висилається вам того самого дня.

СПЕЦІЯЛЬНА . . . . . . . . . 44c
X (Но. 1) . . . . 42c Но. 2 . . . . 37c

(Ці ціни включають субсидію Домініяльного Уряду в сумі 10 центів за 1 фунт "Батер Фет").

Наші постійні доставці одержують ці більші чеки ввесь час — наші нові доставці вдоволені зі своїх більших приходів. Заадресуйте свою слідуючу баньку до "ВУДЛЕНД", Едмонтон й сподобаєте собі також цю повну заплату.

Woodland Dairy Limited
EDMONTON

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## ПРИГОТУЙТЕ КУРНИКИ НА ЗИМУ

Доки кури ходять цілий день по дворі а осінне сонце світить і гріє, господині мають добру й останню нагоду вичистити й обновити курники. Чистий курник причинюється до збільшення несливости курок, бо кури люблять нести яйця в вигідні й чисті гнізда. Отже треба вичистити все внутрішне уладження. Все треба винести на сонце й перевести дезинфекцію. Жердки, гнізда й драбинки вишкробати і змити сильним дезинфекційним середником. Найліпше надається до цього нафта і "кренк-кейз ойл". Середину курників добре потім побілити вапном, розпускаючи пять фунтів вапна в восьми ґальонах кипячої води, додаючи опісля шість ґальонів горячої води, в якій розпущено десять фунтів "алум" і один фунт солі. Потім додати бляшанку лаю на 25 ґальонів мішанина і один фунт цементу на кожні три ґальони. Цемент додавати постепенно й добре вимішувати. Замість лаю можна дати кварту креозолю, однак лай надається ліпше, бо задержує білу краску.

Вогкий курник буде зимний, а кури потребують також тепла.

Щоб у курнику було завсіди сухо, треба, щоб з нього постійно виходило повітря вогке й на його місце заходило свіже, сухе повітря. Для цього будують два коминці в кожнім переділі курнику, і так, щоб один коминець починався при підлозі а другий під самим верхом стелі. З того, що під стелею, виходитиме нагріте й вогке повітря, а з коминця, що при підлозі буде находити повітря свіже, сухе і здорове. Треба лиш уважати, щоб повітря з надвору не йшло просто на курей — ліпше мати перед коминцем якусь дошку, якої верх був би відхилений від стіни. Це дасть спромогу свіжому повітрю легко розсіватись по курнику.

Найпростіший спосів вентиляції курників є груба верства соломи на стелі. Та солома завсіди випускатиме гниле повітря а на його місце впускати повітря свіже.

### АСЕКУРАЦІЯ ДЛЯ СТУДЕНТІВ УНІВЕРСИТЕТУ

Університет у Британській Колумбії завів асекурацію для своїх тсудентів, на підставі якої заасекурований студент дістане відшкодування до суми $150, якщо він потерпить в якімсь випадку підчас своїх шкільних обовязків. Першенство будуть мати бідні студенти й ті, що беруть участь в університетськім спорті.

## КАНАДА НЕ ЗМОЖЕ ДОСТАВИТИ БІЛЬШЕ БЕЙКОНУ ДО АНҐЛІЇ

Анґлія буде потребувати більше бейкону з Канади, як Канада зможе доставити в 1945 і 1946 роках, навіть коли б продукція свиней вдержалася на теперішній висоті. Тому в Оттаві занепокоєні донесеннями, що годівля свиней може впасти в 1945 році.

Тепер Канада має доставити по 500,000,000 фунтів бейкону в 1944 і 1945 роках. Скільки більше зажадає Анґлія, ще не відомо.

Продукція свиней упала головно в степових провінціях, де фармері волять продукувати пшеницю по теперішній ціні, ніж годувати свині. Міжтим Канада хотіла б доставити до Анґлії 9,000,000 фунтів бейкону тижнево, або 75,000 свиней.

Перед війною Анґлія купувала бейкони в Данії. Наслідком воєнних обставин продукція свиней у Данії впала до половини і Данія зможе осягнути передвоєнну квоту за яких 18 місяців.

## Рекордовий збір меду в Алберті

В Алберті сподіваються мати 5,000,000 фунтів меду цього року, а це буде рекордова кількість за всі часи. В минулому році албертійські пчоли випродукували на продаж 3,800,000 фунтів меду.

Якість цьогорічного меду висока, 95 процент зачислено до першої кляси.

Пасічників в Алберті було цього року 9,500 або 2,000 більше як у 1943. Тому, що багато пасічників мають невелике число вуликів, багато меду буде зужито для власної потреби, отже на ринку не буде його більше як було в 1943 році.

## Годівля свиней вже перейшла свій вершок

Годівля свиней в Канаді вже минула свій вершок і почала маліти, як виказує статистика з 1-го червня, 1944. В тому часі було на канадійських фармах 1,740,580 штук або 5 процент менше як 1. червня 1943. В осени 1944 року обниження продукції свиней осягне 32 процент. Треба сподіватися, що кількість проданих свиней у перших місяцях 1945 р. буде значно менша, ніж була на початку 1944 року. Фарми в Східній Канаді і Бр. Колумбії далі продукують однакову кількість свиней. Зате кількість змаліла в усіх трьох степових провінціях.

## ВІДЗАРАЗНЕННЯ БУДИНКІВ НА ФАРМІ

Др. Валтон, провінціональний звіринний патольоґіст в Алберті радить вживати такого способу для відзаразнювання стаєнь та інших будинків з домашніми звірятами і птахами.

Розпустити чотири унції креозолю в однім ґальоні мягкої води або змягшеної додатком лаю. Кількість розчину збільшити відповідно до потреби, однак у такім самім відношенні. Може вистачити побілення самим вапном; цей спосіб навіть ліпший, бо нутро будинку стає ясне. Сприцовання дає ліпший вислід як мазання, бо дезинфекційний середник заходить у кожну щілину.

Перед переведенням відзаразнення треба нутро будинку очистити з бруду і зішкробати мотикою чи іншим гострим предметом павутиння, кукли і гнізда насікомців, а потім обмести твердою мітлою замочуючи її в горячий розчин лаю. Лай усуває бруд а горяча вода пищить яєчка хробачні. Вичистивши і скропивши нутро будинку, треба поотвирати двері й вікна та впустити свіжого воздуху й світла.

## ФАРМИ ДЛЯ ВЕТЕРАНІВ

Уряд Злучених Держав видав книжечку з порадами для воєнних ветеранів, що задумують осісти на фармах по війні. В книжечці сказано, що фармування є тяжким способом для прожитку й вимагає постійної праці серед усякої погоди, а дохід є малий. Однак добрий фармерський дім є добрим місцем для розведення родини а кошт життя на фармі є низький.

Міжтим Клод Викард, міністер рільництва в Америці заявив, що наколи рівень життя на фармах має вдержатися на приличній висоті, число людей, що йдуть на фарми, мусить бути рішучо обмежене. Перелюднення на землі спричинить менший прихід для кожної особи в рільництві.

## ГОСПОДАРСЬКІ НОВИНКИ

В 1944 році в Канаді зібрано 2,869,600 ґальонів сирупу з кленових дерев і крім того зроблено 2,207,700 фунтів кленового цукру.

*

Недавно Уряд Адміністрації Цін у Злучених Державах судив три рази фармера в стейті Індіяна за те, що він узяв вищу ціну як дозволено урядом. Він продав на ліцитації трактор, культиватор і плуг і взяв за них разом $1,630, а йому вільно було взяти найвище $703.20. Фармера засудили на $2,778.54 кари.

*

Др. Кирк, декан у саскачеванськім університеті сказав, що "пшениця маркіз є найзамітнішою відміною пшениці, яку коли небудь випродукували в світі."

*

Домініяльний департамент Рільництва каже, що "джіпси" (легкі військові авта) не є спосібні до вжитку на фармі. Мотор не потягне більше тягару за чотири кінські сили. Швидкість "джіпса" завелика на фармі а як наладований, не має досить сили. (Писали, що по війні можна буде купити "джіпси" для вжитку на фармах).

### УРЯД ЗБІЛЬШУЄ ОХОРОНУ ЛІСА

Саскачеванський уряд видав додаткові приписи про збереження ліса, збільшуючи приблизно на три цалі промір дерева, яке можна зрізувати на матеріял. Отже заборонено стинати сосну, коли її промір не має принайменше 12 цалів на висоті людських грудей або 14 цалів у 12 цалів високому пні.


ПУЛОВІ ЕЛЄВАТОРИ ЗНИЗИЛИ ОПЛАТУ ЗА ПЕРЕПРОДАЖ ЗБІЖЖЯ

Албертійські Пулові Елеватори значно знизили оплату за перепродаж всякого доставленого до них збіжжя.

Ця Знижка Вдійности Означає Підвишку Ціни Збіжжя

ЦЯ ПІДВИШКА РАХУЄТЬСЯ ВІД 1го СЕРПНЯ (АВГУСТА), 1944.

Побачте в цій справі свого місцевого Агента Пулового Елеватора. Він вам у всьому послужить.

ALBERTA POOL ELEVATORS


## БЕЗПЛАТНІ ДЕРЕВЦЯ ДЛЯ ФАРМЕРІВ

Відколи заведено домініяльні шкілки деревець в Індіян Гед і Сотерленд у 1901 році, ті стації роздали 197,252,000 листових деревець для 182,891 фармів у степових провінціях. У 1910 році стації почали роздавати також шпилькові деревця по номінальній ціні $1.00 за 100 штук. За останні 34 роки вислано 4,418,000 шпилькових деревець для 27,330 фармів.

Докладні інформації, як набути деревця для охоронних гайків і живоплотів на фармах, можна дістати, пишучи на таку адресу: Суперінтендент, Домініон Форестрі Стейшен, Індіян Гед, або Сотерленд. Деревця висилають на весні і з кожною висилкою є інструкції, як їх садити й плекати.

## Електрифікація фармів у Манітобі

В Едмонтоні промовляв оногді манітобський премієр Гарсон. Між іншим сказав, що його уряд задумує розбудувати по війні провінціональну електричну систему коштом 20 до 30 міліонів долярів. Згідно з пляном, електрика буде обслугувати всі міста й містечка в Манітобі і через поля буде поведена до фармерських господарств.

## ВИЛЛЯМС КРИТИКУЄ ОТТАВУ ЗА ВІЙСЬКОВІ ПЕНСІЇ

Провінціональний посол воєнних ветеранів в Едмонтоні, В. Виллямс, виступив недавно з закидом проти департаменту воєнних пенсій в Оттаві, що багато воєнних ветеранів відправляють з війська з причини недуги, але не дають тим ветеранам пенсій, бо вони — ветерани, не можуть доказати своєї недуги.

Оттава заперечила цей закид. Тоді посол Виллямс подав до преси заяву такого змісту:

Дня 18-го мая міністер Мекензі заявив у парляменті, що по день 29-го лютого, 1944, департамент дав пенсію 6,906 особам, які служили поза Канадою, а не дано пенсії 4,919 особам, які служили поза Канадою. В тім самім часі одержали пенсію 2,856 осіб, що служили в Канаді, а відмовлено пенсії 34,740 особам, що служили в Канаді.

Чому вояків, яких забрано до війська в добрім здоровлю (бо інакше не були б їх прийняли), які покінчили свій вишкіл в Канаді, або в Анґлії, відправляють з війська з причини якихсь недуг, але не дають їм пенсій?

Оттава відповідає, що вояк мусить доказати, що він захорував в часі виконування своїх службових обовязків. Це смішний викрут, бо вояк у службі повних 24 годин на добу. Як він може доказати, що, наприклад, він дістав запалення легких, початки сухіт, або шлункові боляки на вправах, підчас спочинку або підчас спання? Факт є, що чоловік ішов до війська здоровий, а вертається хорий. Значить, він захорував у часі військової служби й уряд не повинен відправляти таких ветеранів без пенсій і без ніякої опіки. Уряд повинен відноситись до ветеранів більш по-людськи, як дотепер", каже посол Виллямс.

## Кооперативи загрозою для приватних підприємств

Роланд Шаньон з Квебеку остерігав делеґатів на річній конвенції квебекської федерації торговельних палат, що "кооперативи стануть поважною небезпекою для приватних підприємств по війні, якщо вони не будуть платити таких самих податків, як приватні підприємства."


P. MANNING LUMBER CO. LTD.

За найпевнішою обслугою й низькими цінами ріжного роду будівельних матеріялів вдавайтеся до нас.

10443 - 80th Avenue EDMONTON Telephone 32051


# Сема Воєнна Позичка

Наша нова прибрана батьківщина є втягнена в страшну війну, в таку війну, що їй в історії світа немає рівної. Ціла Европа в смертельних судорогах. Мільйони невинних жертв вигибають. Погоріли села. Погоріли міста, погоріли околиці, погоріли простори, погоріли краї. Над ними нужда, голод, холод, зарази, смерть і жах царить.

А війна далі точиться.

Хто ж провинив?

Винних є багато, але в першу чергу провинив той, що коштом невинних жертв хотів робити більше вигідного місця (лебенсравм-у) для своєї "вищої раси", що хотів 'нищу" расу або винищити або поработити, цеб то зробити її погноєм на завжди, а Україну перетворити в "Остланд".

Одним із тих нових Джінґісханів є Адольф Гітлер. Це є глупий, фанатичний сатана. Це є той кровожадний антихрист, який усупереч всіх законів Божих і людсько-традиційних почав війну не тільки проти сил мілітарних, але в першу чергу проти тихого, мирного і безборонного цивільного населення. Його напад був наглий, несподіваний і рішуче безпощадний. Його армія дістала гострий наказ нищити й карати страшними смертельними муками всіх і все, що могло б важитись ставити опір, або яким чином противитись його німецькій навалі, його божевільним наказам, його маняцьким примхам, його "вищій" расі, "призначеній" панувати над світом.

Скільки горя перенесла Франція? Скільки бомб тріснуло над Анґлією? Скільки потерпіла Бельґія, Голяндія, Данія, Норвеґія, Греція, Болгарія, Югославія, Мальта, Крета, північна Африка, Сицилія, Італія, Польща, Румунія, Росія, Угорщина... і так далі?

За деякими з цих країв ми не попадаємо в розпуку. Але памятаймо, що там усюди гинули маси невинних жертв, що там лилася кров потоками, що там голодні й голі діти даремно, як тіні снуються, шукають своїх батьків і матерей своїх; вони їх тяжко замучених жертов ніколи не знайдуть, бо сотні тисяч, міліони, видушено в страшних ґазівнях, а опісля спалено... Це не байка. Це історія, за яку покоління людські будуть стидатися, червонітимуть, що їх європейські "культуртреґери" були такими гидрами.

Що наша Україна перенесла, один Господь вість. Людська мова занадто бліда, щоб могти передати словами ті муки, ті великі страхіття, ті страждання, що їх переносив за ці роки наш рідний край. Кривава та чаша й переповнена вщерть, що наші найміліші пили і далі пють на землях батьків наших. Невимовне горе скувало наш Рідний Край у тяжкі пута. Стогне рідна земля і корчиться з болю. А сини, землі української краса, вмирають далі сотнями тисяч по всіх землях Европи за те, щоб розторощити німецького молоха й ту його пекольну машину, з якої майже всі шприхи вже повиломлювано. От-от заломляться чолани і німецька пекельна машина завалиться в пропасть, може й навіки.

Та не тільки земля українська, де схрещували свої криві ножі дві найстрашніші сили світа, де тріскали й рвалися динаміти, бомби, гранати, міни, де клекотіли попід небеса залізні супи, де стальові танки й гармати глибоко порили землю, де десятки міліонів людей осталися без даху над головою, де діти, як суслики в підземельних норах мусять жити. Не тільки та рідна земля стала Голґотою, а нарід її розпятий на хресті, але й тут у Канаді, ми є й повинні бути глибоко торкнені цією війною.

В обороні правди Божої і Справедливости, в обороні покривджених і поневолених і покованих народів, за честь, за волю, за братерство, за гідність людства цілого світа Британська Імперія пішла в війну. Виповняючи свій лицарський обовязок, у війну вступила й наша дорога Канада. У невстрашимих лавах на всіх фронтах, на суші, на морі і в воздусі бються і вмирають наші діти, за Канаду. Нема в Канаді ані однісінької української родини, яка не була б торкнена смутком — трагедією в злуці з сином, другом, близьким родичем, сусідом, приятелем, знайомим. Навіть сам я переношу той тяжір на своєму серці. Один із тих, що я йому маленькому колискову пісню співав, стукає тепер своїми киржами по тротуарах лондонських. Хоч жаль серце стискає, я гордий за нього, бо він поніс рани в тяжкому бою танковому з ворогом в менті, коли рішалася судьба народів, чи переможе Кривда, чи Правда.

Правда перемагає.

Правда по стороні Канади.

Ми канадійці. Канада дала нам широкі поля, дала волю святу, дала нам змогу життя, дала золоту нагоду і світлу будучність для наших дітей і для всіх грядущих поколінь. Десь розстрілюють тисячами, сотками тисяч, а тут волос з голови не впаде. Десь тремтять у голоді й холоді старці сивоголові і діти дрібненькі, як мари снуються — тут вдоволені й усміхнені ростуть дужі й міцні. Десь серед експльозії будяться діти... десь гістеричний плач і писк врізується бритвою в самі небеса — тут сплять діти в білих ліжках, при щасливих матерях і сну тихого їх ніщо не скаламутить. Їх пахучий легіт заколихує до сну, а краплини теплого дощику монотонними дзвіночками в шиби вікон присипляють, заколисують в мережі рожевих снів.

Десь мати по згарищах та розвалинах блукають, кусні тіла своєї дитини збирає і серце її ниє а в голові горить її мозок.

А в Канаді мирно й тиха. В день сонечко Боже з небес сяє, або хмари шовкові пливуть, а в ночі зорі мерехтять, симфонії співають.

О Канадо дорога, нехай Всевишній учинить нас достойними бути Твоїми горожанами.

Ти дала нам права й привілеї. Що дамо ми, кожен із нас для Тебе в хвилині, коли найкращі з Твоїх синів кривавляться за Тебе?

Там в Европі ворог прийшов і все, що міг, забрав.

Тут Канада тільки позички просить і ґарантує своєю несплямленою честю віддати кожен цент із процентом.

Хто був би такий лукавий, що міг би, а не хотів би помогти Тобі, Дорога Країно?

Хто не може — той не може, але хто може — той поможе, бо як може й не поможе, то то він негідний; йому тільки один слід за тим, що свого Спасителя зрадив. Бо чи ж не є Канада спасителем усіх нас у цій грізній хвилі історичній?

Всі, хто живий, хто годен, ідімо купувати бонди Семої Воєнної Доміняльної Позички. Ідімо слідами за славним Редвеєм, Васетиною, Смокі Лейком, Ту Гиллсом, Мирнамом, Вільною і всіма тими чесними кольоніями, що не дали посоромити племени українського в Канаді.

Нехай свідоцтва Семої Воєнної Позички Перемоги прикрашують стіни наших світлиць на знак, що ми виконали свій святий горожанський обовязок перед світлим маєстатом нашої любої Канади.

**Володимир Купченко,**
учитель вищої школи.


"Walk Easy"

ШТУЧНІ НОГИ

ВИКОНАНІ В ЕДМОНТОНІ

З найліпшого матеріялу і майстерно зроблені з включенням гарантного допасовування, забезпечують вам вигоду і вдоволення ці наші "ВОК ІЗІ" Штучні Ноги. Наш новий процес допасовування штучних ніг абсолютно забезпечує вам точне допасовання й відповідну лінійність. Цей допасовуючий процес ексклюзивно наш. Такого гарантованого допасовання не дістанете ніде інде.

МЕТАЛЕВІ ШТУЧНІ НОГИ І ДОПАСОВУВАННЯ

Маємо на складі й допасовуємо на цілій лінії Тревалостеві Штучні Ноги і є в посіданні припасувати який небудь виріб штучних ніг.

Пишіть по повні інформації.
Наші ціни конкуренційні.

Трежорі вавчерс принимаємо радо.

EDMONTON ARTIFICIAL LIMB CO.

10133-99 Street Edmonton, Alta.
Phone 25214.

Війна Ще Не Виграна

Ця війна ще не виграна. Тяжкі бої ще грядуть. Величезні скількости поживи й муніції будуть ще потрібні, щоб уможливити нашим геройським борцям виграти останні бої. Все вимагає великих сум грошей. Наші фармері безсумніву куплять БОНДИ ПЕРЕМОГИ, як це робили вони в минулих позичках, аж до границь своїх можливостей.

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.

(31)



Burns' "VIGOR" REGISTERED

Тепер 40% Протеїни. Без додаткових коштів для тих, що купують

Мішайте з домашнім зерном для кращих вислідів.

Для... ЛІПШОГО ПЛОДЖЕННЯ І МЕНШОЇ ВТРАТИ І ПОПЛАТНОГО РОСТУ Й ВИКІНЧЕННЯ

Поговоріть про це зі своїм Місцевим Продавцем або пишіть до:

Burns & Co. Limited

EDMONTON, ALBERTA

**УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ**
Український Католицький Тижневик.
Видає кожного вівтірка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон,
Алберта, Канада.
Telepone 25708

Річна передплата в Канаді .... $2.00
Поза Канадою .................. $2.50
Редакція за оголошення не відповідає.

**UKRAINIAN NEWS**
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Telepone 25708

Yearly subscription in Canada ..... $2.00
Outside Canada ..... $2.50

# Становище Папи в Війні

Кінець війни в Европі недалекий. Неминучість побіди, й побоювання щодо становища, яке Папа може зайняти на конференціях держав, викликали завзятішу протипапську кампанію, ніж коли небудь давніше. Це замітне особливо зі сторони Росії, яка вважала за відповідне повторити в понеділок багато з давніших оскаржень проти папського становища.

Одним з улюблених советських обвинувачень є те, що Ватикан є тоталітарний з поведення і піддержує фашистівські держави. Тоталітаризм на державну скалю, це шкідливий блуд, і як такий був осуджений папами Пієм XI і Пієм XII. У своїй енцикліці "Суммі Понтифікатус", теперішній Папа говорив про цей блуд: "Він замикається в ідеях, що не вагаються відокремити світову владу від всякої залежности від Найвищого Єства — найпершого Джерела і абсолютного Пана над людиною і державами — і від всякої залежности від Найвищого Права, що походить від Бога як його Праджерела."

Папа вказує, що раз заперечивши владу Бога, світська влада "в неминучім висліді старається присвоїти собі цю абсолютну самовладу, яка належить довключно до Найвищого Творця". Тому, що світська влада заперечує Божі права, Церква, як вже не з інших причин, то з тої осуджує тоталітаризм.

Іншою клеветою, яку часто можна почути, хоч чесно думаючі люди не дають їй віри, є те, що Папа не зробив нічого для миру; свого часу навіть пущено клевету, що Ватикан фінансує війну. І знову історія подій показує, що від початку свого пантифікату Папа Пій XII напоминав провідників держав: "Нічого не втратиться миром, але все можна втратити через війну." В 1940 році Св. Отець зробив 28 мирових закликів до воюючих держав. Більшу частину своєї праці для миру як і для добродійности було зроблено без розголосу в пресі.

Папа Пій недавно сказав на авдієнції робітників у Ватикані: "Церква не боїться світла правди, ні в минулому, ні в теперішньому, ні в будучому." Папа продовжав: "Коли обставини часу і людські пристрасти позволять або зажадають проголошення документів дотепер не оповіщених, що відносяться до постійної діяльности яку веде Апостольська Столиця напротязі цеї жахливої війни для справи миру..." тоді виявиться більш як у білий день, глупота нових обвинувачень..." зі сторони тих, що говорять, що Папа не працював для миру.

Існує дуже перекручений закид, що Папа працює для "компромісового миру". Однак читачі католицької преси знають з частих заяв Св. Отця, що він працює й хоче не миру за всяку ціну; але миру справедливого, миру, що встоїться.


# ХТО СТУКАЄ ДО ВАШИХ ДВЕРЕЙ?

• СТУК У ДВЕРІ не наганяє страху в наші серця.

Ми живемо в вільнім краю, де ніхто не ввійде до хати, й ніхто не витягне нас на двір, проти нашої волі.

Вже чотири роки міліони людей в Европі живуть у щоденнім переляку перед грабіжжю їх домів, перед знасилуванням їх жінок, невільництвом їх синів,

Але тут, в Канаді, стукіт у двері не спричиняє страху. Це може прийшов сусід.

А може бути, що це продавець Бондів Воєнної Позички — хтось, що ми його знаємо, може — з приязною гадкою, щоб ми купили більший бонд цим разом.

Ніхто нас не силує купувати Бонди.

Коли ми думаємо про міліони, ЯКИМИ правлять силою і які хотіли б бути такі вільні, як ми, то з певністю можемо бодай помоти звільнити їх, вкладаючи все, що можемо в 7-му Позичку Перемоги.

Купіть бодай один бонд більше, як попередньо.

## Вкладайте в Перемогу!

# Купуйте Бонди Перемоги

NATIONAL WAR FINANCE COMMITTEE

7-71


# На Зїзді Б.У.К.-а в Саскатуні зібрано $5,300 на нову Бурсу

(Продовження зі стор. 1.)

**Передзїздові наради.**

Цьогорічний зїзд почався реєстрацією делеґатів і їх нарадами в суботу вечером, 7-го жовтня. Нарадами провадив голова Б.У.К.-а в Саскачевані, адвокат з Йорктону п. А. М. Кіндракевич, а головним референтом був Впр. о. Іван Бала, ЧНІ, який обговорював практичну сторону програми слідуючого дня, звертаючи увагу особливо на конечність участи делеґатів на кожній частині програми зїзду і на точність.

**Вибір комісій.**

По нарадах делеґатів відбувся вибір комісій номінаційної, в склад якої були вибрані пп. М. Гриневич з Гвитом, М. Лозінський з Лановець, С. Шебець з Ріджайни, М. Бурак з Ґудів і Всч. о. П. Криворучка, та резолюційної, до якої були вибрані Впр. о. І. Бала, ЧНІ, з Йорктону, М. Голота з Бруно, Д. Сікорський з Арран, Впр. о. Й. Сеньків, ЧСВВ, з Вінніпеґу й І. Ісаїв з Едмонтону.

**Відправи в церкві.**

В неділю рано відбулась сповідь від 7-ої години рано, опісля читана Служба Божа з короткою наукою, спільне снідання в Парохіяльнім Домі Просвіти, а о годині пів до одинадцятої почалась торжественна Служба Божа, що її правив Впр. о. Й. Сеньків, ЧСВВ, в асисті Всч. о. С. Шевчука, ЧСВВ, з Едмонтону й Всч. о. Й. Корби, ЧНІ, з Роблину. Проповідь виголосив Впр. о. І. Бала, ЧНІ.

**Адв. Кіндракевич про цілі зїздів.**

По спільнім обіді в Парохіяльнім Домі Просвіти, що його приготовили як завсіди гостинні пані з Товариства св. Ольги, провів молитву Впр. о. капелян М. Т. Пелех, а опісля адв. А. М. Кіндракевич з Йорктону, голова Б.У.К.-а в Саскачевані, відкрив зїзд своєю вступною промовою, в якій привитав делеґатів від відділів Б.У.К.-а, парохій, Народніх Домів, а також гостей зпоза Саскачевану й представника наших вояків в особі Впр. о. капеляна М. Т. Пелеха. Адв. Кіндракевич говорив, що цілями зїздів є, перше — знайомства. Це важна річ у громадській праці, особливо в праці організаційній, бо так, як олива причиняється до гладкого руху кожної машини, так знайомства між членами помагають організаційній машині працювати легко, справно й успішно. Друге, це виміна думок, поглядів, а це знов причиняється до виховання членів, до спільного світогляду. Третє: організація також складається з душі й тіла. Душею в організації є її ідеольоґія, а тілом— практичні діла. Тому на кожнім зїзді ми також сповняємо якесь реальне, практичне діло. Тим практичним ділом на цьому зїзді буде започаткування збіркової кампанії на новий виховний Інститут ім. Шешкевича в Саскатуні, про що докладніше розкаже Всч. о. Й. Корба, ЧНІ.

**Саскатун став Єрусалимом.**

Від імени парохії св. Юрія в Саскатуні витав зїзд парох, Всч. о. В. Фірман. У своїм привіті говорив о. Фірман, що так як колись в старім завіті, кожний добрий жид відвідував Єрусалим раз в рік, так уже від ряду літ кожний добрий українець греко-католик в Саскачевані приїзджає раз в рік на зїзд Братства Українців Католиків в Саскатуні. Приїзджають свої до своїх, зі щирістю серця, з одними ідеями й одними бажаннями. Парохія св. Юрія завсіди радо витає своїх гостей на цих зїздах і Парохіяльний Дім Просвіти широко отворений для всіх учасників зїзду.

**Привіт від представника наших Вояків.**

З черги промовив бувший довголітній парох Саскатуну а тепер військовий капелян, Впр. о. М. Т. Пелех, який найперше передав привіт зїздові від команданта саскачеванської військової округи, бриґадира Труда, а опісля від президента Комітету Українців Канади, Впр. о. Д-ра Василя Кушніра та від українських вояків в канадійській армії.

"Ті вояки," говорив о. Пелех, "вернуться вже не тими, що були. Роки подорожування й життєвий досвід залишать на них своє пятно. Багато з них аж у військовій службі стали свідомими свого національного походження. По повороті з війни вони спитають нас, що ми придбали для них тут за час їх неприсутности. Як вони довідаються, що ми за той час придбали фонди на будову школи для них, то цим вони дуже врадуються.

Повороту вояків можна сподіватися внедовзі. Премієр Чорчил та інші політики й вожди союзних держав уплянували й повели хід війни так, що Німеччина вже окружена зі всіх сторін і довго не вдержиться.

Кінець війни застане в страшній руїні і наш Старий Край, Україну. Може на нас, в Канаді й Америці, припаде історична роля рятувати перед цілковитим занепадом українство й продовжати його для грядучих поколінь. Отже також і з цеї причини нам треба виховавчих інституцій і шкіл для несення цієї великої місії.

По скінченні війни, як буде розпущена додому одна армія, армія військова, то ми мусимо зорґанізувати другу армію, армію свідомих, віруючих молодих людей. Нашу молодь можемо виховати для себе лиш ми самі, а виховаємо її тільки при помочі наших виховавчих інституцій і шкіл. Тому плянований Виховний Інститут в Саскатуні, це негайна конечність.

* * *

По промові, що її виголосив Всч. о. Й. Корба, ЧНІ, з незвичайним запалом, люди гуртами підходили до сцени й складали гроші. А складали так, що за пів години стіл був вкритий грішми.

Підчас збірки, що її переводив Всч. о. В. Фірман, виголошувано короткі бесіди-привіти. Промовляли тоді Впр. о. ігумен Й. Сеньків, ЧСВВ, від Головного Заряду Б.У.К.-а в Вінніпеґу, п. Мирослав Голота від Домініяльного Заряду У.К.Ю. (і також відчитав резолюції), І. Ісаїв від Українських Вістей та Впр. о. І. Бала, ЧНІ, який по закінченню збірки висловив признання для перших організаторів і провідників Б.У.К.-а, між іншим і для Впр. о. А. Труха, ЧСВВ, редактора "Світла" та для теперішнього Провінціонального заряду в Саскачевані, в першій мірі для голови, адв. А. М. Кіндракевича й секретаря, п. Володимира Филиповича з Арран, Саск., яким у великій мірі треба завдячувати зорґанізування зїзду і започаткування такої успішної збіркової акції.

**Закінчення зїзду.**

По молебні в неділю вечером висвітлювано фільму, а слідуючого дня, в понеділок, по Службі Божій, відбулись наради про плян збіркової кампанії, предложено звіт теперішньої Бурси Б.У.К.-а, й доручено провід орґанізації тому самому зарядові, що був у цьому році: Покровитель — Їх Ексцеленція Преосв. Кир Василій Ладика; Почесний Голова — п. Яків Д. Стратійчук з Канори, Саск.; дійсний голова — Андрій Кіндракевич; 1-ий заступник — Всч. о. В. Фірман; 2-ий заступник — Іван Свистун; діловий писар — Володимир Филипович; скарбник для орґанізаційних фондів Б.У.К.-а— Антін Жук, скарбник для фондів на новий Інститут — Яків Д. Стратійчук. Члени Заряду: Гнат Костинюк, Николай Жабінський, Степан Грицак. Провірна комісія: Всч. о. К. Лотоцький, Дмитро Сікорський і Мирослав Голота.

# ПОЛЬСЬКА СПРАВА НАЙДЕЛІКАТНІША НА КОНФЕРЕНЦІЇ

По двох днях балів і інших розривок, британсько - російська конференція в Москві приступила до вирішування практичних проблем, з яких найделікатнішою є польська справа. Обидві сторони здають собі справу, що це може остання нагода дійти до якоїсь згоди щодо Польщі

Знаменне є те, що коли до Москви прибула делеґація від польського комуністичного уряду в Люблині, советські часописи повідомили про це доволі обширно на першій стороні своїх видавництв. А про приїзд Міколайчука і його помічники та сама преса подала три лінійки на останній стороні.

Куди піде польська справа на московській конференції, можна додумуватись з промови голови люблинського уряду Осуцько-Моравського, виголошеної ним перед виїздом до Москви. Сказав, що лондонська група (президента) Рачкевича й ґен. Сосньковського старається викликати громадянську братовбивчу війну між поляками. Ті пани роблять роботу Гітлера і не вони будуть будувати нову демократичну Польщу.

# о. Іван Кутський

"Свобода" подала, що парох української католицької церкви в Вилксбері, Пенсилвенії, о. Іван Кутський, помер на серцеву недугу в неділю, 8-го жовтня в шпиталі після тритижневої недуги.

О. Іван Кутський народився в сільській сімї в Сторонибабах, повіту Золочів, Західня Україна в 1885 році, покінчив Академічну ґімназію у Львові в 1906 році, теольоґічні студії у Львові в 1911 році, а до Америки прибув 1913 року. Був на кількох парохіях, між ін. в Бервику та МекКізракс. Працював ревно на релігійному полі й був совітником при Епископі Константині.

**В Алберті** тепер чудова "албертійська" погода з голубим небом і 72 ст. тепла.

# НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

## ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

### ВЕРЕСЕНЬ

| (Старий стиль) | | | (Новий стиль) |
|---|---|---|---|
| 18 | С | Мч. Харитини | † Ап. і Єв. Луки |
| 19 | Ч | † Ап. Томи | Прор. Йоіла |
| 20 | П | Мч. Сергія і Вакха | Вмч. Артемія |
| 21 | С | Преп. Пелагії | Преп. Іларіона |
| **22** | **Н** | **20 по С., Отц. 7 Соб. † Ап. Я.** | **21 Неділя по Сош.** |
| 23 | П | Мч. Евлампія | Ап. Якова |
| 24 | В | Ап. Филипа | Мч. Арети |
| 25 | С | Мч. Прова | Мч. Маркіяна |
| 26 | Ч | Мч. Карпа | **Вмч. Димитрія** |
| 27 | П | Преп. Параскевії | Мч. Нестора |
| 28 | С | Преп. Евтимія | Мч. Параскеви |
| **29** | **Н** | **21 по Сош., Царя Христа** | **22. Неділя по Сош., Царя Христа** |
| 30 | П | Прор. Озії | Мч. Зиновія |
| 31 | В | † Ап. і Єв. Луки | Ап. Стахія |

## Неділя 20-та по Зісланню Святого Духа

**Євангелія св. Луки, зачало 30.**

У той час ішов Ісус у місто, що зветься Наін, а з ним ішло багато його учеників і множество народу. Коли ж приблизився до брами міста, це виносили умерлого, сина одинака своєї матери, а та була вдовою; і народу з міста много з нею. А Господь, побачивши її, змилосердився над нею і сказав їй: Не плач. І приступивши, діткнувся мар, а ті, що несли, стали; і сказав: Молодче, кажу тобі: встань. І мертвець сів і почав говорити. І дав його матері його. І обняв страх усіх, і прославляли Бога, кажучи: Великий пророк встав між нами і посітив Бог людей своїх.

## Недільна Наука

Кожний чоловік на світі переживає нераз дуже важкі хвилі. Та є люди, котрих життя це ланцюг усякого роду терпінь, досвідів і хрестів. Ось хоч би та вдова, що про неї споминає наведена св. Євангелія.

Кожний знає яке гірке життя самітної вдовиці. Щастя для неї як має сина або доньку. А коли це одинак, тоді він для неї підпора, поміч і потіха; це сонце її очей, це радість її серця. Та нехай такий одинак вдовиці помре, так тоді, хто в силі описати горе її материнського серця! Кажуть, хто про таке нещастя чує, милосердиться і старається по силам оказати співчуття нещасній матері-вдовиці. Власне те бачимо в евангелію. Наін, мале містечко, 12 кільометрів на полудневий схід від Назарету було свідком такої недолі вдовиці, що в неї помер син одинак. Видно всі мешканці міста співчули з нею, бо коли "виносили умерлого сина одинака своєї матери, а та була вдова, народу много з міста з нею. Нещасна матір ішла за марами свого одинака, прибита горем, зломана нещастям. Справді великий досвід зіслав на неї Господь.

Звичайно люди думають, що дочасні терпіння і досвіди це кара за гріхи. Це вчасти правда, що між гріхом і дочасною недолею існує звязь. Не булоб первородного гріха, не було б ні терпіння, ні недолі, ні смерти. Буває однак, що Бог допускає на людей нераз дуже тяжкі хрести й досвіди не як кару, але як доказ і знак своєї батьківської печаливости й любови, та щоб оказати свої великі діла. Це виразно сказав Божественний Спаситель, коли ученики побачивши сліпого від уродження спитали: "Равві, хто згрішив, він чи його родичі, що сліпим родився? Відповів Ісус: Ані він не згрішив, ані його родичі, але щоб явилися Божі діла на нім". Так і тут. Бог допустив на вдовицю в Наіні дуже тяжке горе. Та не на те, щоб карати її за якісь гріхи, лиш щоб показати Божі діла; діла свого безмежного милосердя та всемогучости, та щоб Христос на очах великої товпи народу дав свідоцтво свого месіянського післанництва й Божества. Ото, коли виносили умерлого сина-одинака вдовиці-матери, надійшов до Наїну Ісус і з ним багато учеників та множество народу. "А Господь, побачивши її, змилосердився над нею і сказав їй: Не плач. І приступивши до мар, діткнувся... і сказав: Молодче, кажу тобі, встань. Мертвець сів і почав говорити й віддав йому матері його". Хто годен висказати радість бідної вдовиці, — коли прийняла в материнські обійми так чудесно відзисканого сина! Дійсно правдиві слова пророка Осії: "Вернімося до Господа! Він ударив, та він і загоїть; він ударив і сам перевяже рани." (6: 9).

Це воскресення мертвого на очах великого числа народу мусіло викликати на очевидцях потрясаюче враження. Наведена евангелія коротко про це говорить: "Всіх обняв страх і прославляли Бога, кажучи: Великий пророк встав між нами й посітив Бог людей своїх. Надто це чудо, яке зділав Ісус, рознеслося по всій Юдеї і по всій країні." Правдоподібно на це чудо покликався апостольський ученик Квадрат у своїм оборонним письмі християнської віри, котре то письмо вручив римському імператорові Гадріянові 124 р. по Христі. Між іншим так він пише: "Явні є діла Христа Ісуса. Про його діла розказують живучі свідки, саме ті особи, що їх Христос вилічив від недуги або мертвих воскресив. Їх знали не лиш тоді, коли їх чудесно уздоровив або по смерти оживив, а також довгі часи потім. Вони жили не лиш за життя Господа на землі, але довгі літа по його смерти, а навіть деякі з них дожили аж до наших часів."

# Архієрейські Відвідини

**ВІДБУТІ В ЛІТІ І В ОСЕНИ 1944 РОКУ ОБОМА НАШИМИ ПРЕОСВЯЩЕННИМИ ЕПИСКОПАМИ**

18. червня, в неділю, церква Пресвятої Евхаристії в Роза, Ман.

18. червня, в неділю, церква св. о. Николая, Вінніпеґ, Ман. Свячення на священика о. Е. Фика.

25. червня, в неділю, церква св. о. Николая в Попларфілд, Ман. Пополудні, церква в Четфілд, Ман.

29. червня, в четвер, церква св. Петра й Павла, свячення 5 священиків ЧСВВ в Мондер, Алта., о годині 8 рано, а о годині 10.30 торжественна Служба Божа в Гроті, при співучасти Преосв. Кир Василія, з нагоди празника св. Петра й Павла (н. ст.).

2. липня, в неділю, церква св. о. Николая, Вінніпеґ, з нагоди 40 річниці оснування парохії.

2. липня, в неділю, посвячення церкви Вознесення в Сван Плейн, Саск. Пополудні церква св. Петра і Павла в Арран Весна, Саск.

7. липня, в пятницю, Різдво св. Івана Хрестителя, церква Неустанної Помочі Матери Божої. Відпуст у Йорктоні, Саск.

9. липня, в неділю, свячення церкви Пресв. Тройці в Норквей, Саск. Пополудні церква в Гвайт Біч (Сопов), Саск.

12. липня, св. Петра й Павло (середа), Церква Пресв. Евхаристії і посвячення престола в Місті Кадворт, Саск. Пополудні церква св. Івана Хрестителя в Дана, Саск.

16. липня, в неділю, церква в місті Альвена, Саск. (св. Михаїла).

23. липня, в неділю, церква св. Николая в Фишер Бренч, Ман. Пополудні церква в Силван, Ман.

30. липня, в неділю, свячення церкви св. Духа в Сенді Лейк, Ман.

30. липня, в неділю, церква св. Володимира й Ольги, Вінніпеґ (празник).

6. серпня, в неділю, церква св. Юрія в Алонза, Ман. Пополудні, церква св. Покрови в Ґленговп, Ман. а ввечері церква св. Петра й Павла в Ґленелла, Ман.

13. серпня, в неділю, церква Вознесення в Витків, Саск. Пополудуні церква в Алтікейн.

19. серпня, в суботу, Преображення ГНІХ. Кридор, Саск., церква св. Димитрія, пополудні церква св. Михаїла, Кридор-Січ, Саск.; увечорі церква коло Климчуків, Саск.

19. серпня, субота, Преображення ГНІХ., посвячення церкви в Ст. Клавд, Ман.

20. серпня, в неділю, церква Пресв. Евхаристії в Геффорд, Саск., пополудні церква св. Духа в Орлів, Саск., увечері церква св. о. Николая біля Пархоми.

27. серпня, неділя, церква св. Духа в Ростерн, Саск. (біля Камінських); пополудні церква Пресв. Богородиці біля Танасків, Ростерн, Саск.

28 серпня, понеділок, Успення Матери Божої, церква св. Духа в Бруно, Саск., пополудні церква Вознесення в Мічем, Саск.

3. вересня, неділя, посвячення церкви св. Покрови в Гвайтсенд, Саск., пополудні церква св. Петра і Павла в Інсінґер, Саск.

10. вересня, неділя, посвячення церкви Пресв. Тройці в Ґудів, Саск., пополудні церква св. Духа в Габерд, Саск.

10. вересня, неділю, церква св. Духа в Босежур, Ман.

17. вересня, неділя, церква св. Йосафата в Едмонтоні, Алта. (празник).

17. вересня, неділя, посвячення Інституту Пресв. Діви Марії в Вінніпеґу, Ман.

21. вересня, в четвер, Різдво Пресвятої Богородиці, церква Різдва М. Б. в Іннісфрі, Алберта (біля Глусів); увечері церква Воздвиження в Іннісфрі (біля Глушака), Алта.

24. вересня, неділя, церква св. Стефана (нова), Венкувер, Б.К.; пополудні Відвідини парохії в Лулу Айленд, Б.К.

24 вересня, неділя, церква Преображення в Равнд Гил, Алта.; пополудні церква в Тофілд, Алта.

27. вересня, Воздвиження Чесного Хреста, церква в Гей Лейк, Алта.

1. жовтня, неділя, церква Пресв. Серця Хр. в Айтуні, Саск., 25-літній ювилей парохії. Пополудні, церква Чесного Хреста в Габерд, Саск.

8. жовтня, неділя, посвячення церкви св. Покрови, Малантон, Ман., пополудні церква в Інвуд, Ман.

15 жовтня, неділя, празник св. Покрови М. Б., церква св. Покрови, Вінніпеґ, Ман.

15. жовтня, неділя, празник св. Покрови М. Б., церква Матери Божої в Торонті, Онт.

22. жовтня, неділя, церква св. Йосафата, Торонто, Онт., 30-ліття парохії.

## Збірка на відбудову Церкви в Кемсек, Саск.

**Знищена греко-католицька церква св. Йосафата в Кемсек.**

з парохії Дайсарт ... **$32.75**
Збірка Всч. о. М. Колодія з парохії Антонівка.. **$37.80**
Переслав Всч. о. Дрогомирецький: Онуфрій і Оля Сокіл $10, Геффорд, Саск., а з Орлов, Саск., Василь Луцик $5, а по $1: Пані Луцик, Кат. Свистун, Анна Подолюк і Анна П. Харко. Разом ........ **$19.00**
Збірка Всч. о. Антона Фика з парохії Ріджана ....... **$11.00**
Дмитро Барабаш з Лос Енджелес, Зл. Д. .... **$5.00**
Збірка в парохії Олеша, Саск. .............. **$19.85**
Збірка в парохії Етелбер, Ман., перепровадив Всч. о. Й. Бала .............. **$52.00**

Місійне Товариство св. Йосафата складає сердечну подяку всім дорогим жертводавцям на цю відбудову знищеної буревієм церкви в Кемсек, а особливо ОО. Парохам, що були ласкаві зайнятись збірками. Всі наші греко-католицькі парохії збірною жертвенністю повинні поспішити на поміч тим добрим людям з Кемсек. Чим скорше стане нова церква на Кемсек, тим більша буде слава християнського милосердя.

Всі жертви просимо ласкаво слати на руки фінансового секретаря Місійного Товариства св. Йосафата, Всч. о. Василя Дзюрмана:

**REV. BASIL DZURMAN**
Box 570, Portage la Prairie, Man.

## УВАГА, ТОРОНТО Й ОКОЛИЦІ!

**В неділю, 29-го жовтня, ц. р. відбудеться величаве**

## СВЯТО ЦАРЯ ХРИСТА

**в церкві Пресв. Евхаристії в Східнім Торонті з такою програмою**

СУБОТА, 28-го жовтня: від 5 години пополудні сповідь дітей і старших, Вечірня й Суплікація.

НЕДІЛЯ: Рано сповідь і читані Служби Божі. В годині 10:30 співана Служба Божа, проповідь, мировання. Співатиме мішаний хор під управою диригента п. Петрушинського.

Пополудні — в 2-ій годині забава в парохіяльній галі, в 5-ій процесія, опісля спільний бенкет. В годині 9 вечером ілюмінація головного престолу, Акафист, Суплікація.

На це торжество запрошуємо парохіян та всіх вірних з парохій у Торонті й сусідних міст.

**Церковний Комітет.**

### НІМЦІ ЗАКРАЛИ В ВАТИКАНІ ТВОРИ ШТУКИ

Британський міністер війни Ґріґ сказав у парляменті, що німці в ошуканчий спосіб закрали в Італії деякі з найбільших творів мистецтва. В монастирі на горі Кассіно були рідкі твори малярства й різьбарства. Німці кажуть, що вони їх спакували в 187 скринь і відослали до Ватикану, однак 15 скринь ніколи не дійшли до Ватикану.

### ПАПА ДЯКУЄ ЗЛУЧЕНИМ ДЕРЖАВАМ ЗА ПОМІЧ ІТАЛІЇ

Папа Пій XII, в листі до Майрона Тейлора, особистого представника президента Розвелта при Ватикані, висловив свою цілковиту піддержку праці й ціллям американської допомоги для Італії.

### ПРАВОСЛАВНИЙ ПАТРІЯРХ ПРОПОНУЄ СОБОР ДЛЯ ЗЄДИНЕННЯ З РИМОМ

Христофор XI, греко-православний патріярх в Александрії, Єгипті, виступив з пропозицією скликання загального собору, на якому було б обговорене зєднання східних православних церков з Апостольською Столицею. Чи з тої пропозиції тепер що вийде, годі сказати.

## КОМУ ПІДЛЯГАЄ УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА ПІД СОВЄТАМИ

Большевицький уряд в совєтській Росії виконує свою владу й надзір над церковно-релігійним життям населення через дві установи. Справами російської православної церкви завідує Совєтська Рада для справ Греко-Православної Церкви, а для інших церков і віроісповідань створено недавно Совєтську Раду для справ Релігійних Культів. Головою тої другої установи є якийсь Іван Васілевич Полянський, що в часі горожанської війни був політичним комісарем в червоній армії. Як бачимо, людина "наскрізь релігійна".

Полянський оповістив, що "юрисдикція ради" простягається на пять церков: вірменсько-григоріянську, старовірів, католицьку латинського обряду, греко-католицьку і лютеранську. Крім того Рада завідує справами віроісповідань: мусулманського, жидівського, і буддійського, баптиського, адвентистів семого дня та інших протестантських сект.

"Коли провідники якої небудь релігійної ґрупи", сказав Полянський, "уважають за конечне скликати конференцію, завести курси для вивчення духовників, або відправити окремі богослуження на отворення церков, синагоґ чи мошей, мають зробити подання через Раду до уряду."

Вичислюючи віроісповадання під своєю юрисдикцією, Полянський згадав про греко-католицьку Церкву. Сказав, що вона була три роки під німецьким пануванням, а "після звільнення Львова вона знову виконує свою працю під головством Митрополита Андрея Шептицького."


# Позичайте...

ЩОБ ДАТИ КРИЛА

*ПЕРЕМОЗІ "V"*

★ Будьте Готові!

КУПИТИ

# Бонди Побіди

ЦЕ МІСЦЕ ПОДАРУВАЛА

БРОВАРНЯНА ІНДУСТРІЯ АЛБЕРТИ


**УВАГА! АРРАН, САСК., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!**

## Щиро запрошається на ВЕЛИКИЙ РІЧНИЙ БАЗАР

**Всіх старших і молодих громадян в Арран, Саск., і околиць.**

Базар відбудеться в Парохіяльній Галі в суботу, **28-го жовтня**, і в неділю, **29-го жовтня.** — Приходіть громадно! всі будете вдоволені з програми на Базарі.

КОМІТЕТ ПАРОХІЇ.

# ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя — Город
29. Неділя — Озерна
**о. М. Григорійчук,**
**Сенді Лейк, Ман. Телефон 90-13.**

**ЖОВТЕНЬ**
15. — Ґрифтон
22. Шортдейл
Роблин: св. Михаїла
29. — Шал Ривер
Райдінг Парк
**ЛИСТОПАД**
5. — Ґрендвю
Каллер
Всюди Служба Божа буде розпочинатися о год. 10:30 (на старий час).
**ОО. РЕДЕМПТОРИСТИ**
**Роблин, Ман. — Тел. 75.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя 20 по Сош. — Альвена фарми (базар)
29. Неділя 21 по Сош. — Альвена місто( 28 і 29 базар).
**о. В. Чарний**
**Вох 150 Альвена, Саск.**

**ЖОВТЕНЬ**
22-го — Тязів
29-го — Бобулинці
**о. І. А. Головка,**
**Box 23. Рама, Саск.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя — Вонда. (базар)
22. Неділя — Ґернзей
29. Неділя Христа Царя — Ґернзей
**о. Петро Криворучка,**
**304-4та Евеню Норт, Саскатун, Саск.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя — Бюкенен, Канора.
29. Неділя — Олеша
**о. Мирослав Колодій,**
**Box 57. Канора, Саск. Тел. 63**

**ЖОВТЕНЬ**
**22. Неділя —**
Калінтон, базар (в суботу, год. 10-та рано в школі катехизація дітей).
Ледук
Парк Корт.
Голден фарми
**26. четвер, св. Димитрія —**
Коперник
**29. Неділя —**
Калмар
Голден фарми
Голден місто, посвячення угольного каменя під нову церкву.
**BASILIAN FATHERS**
**9648-108 Ave., Edmonton, Alta.**

## До Відділів У.К.Ю. Провінції Алберти

**З огляду на припізнення молочення та на просьбу молоді з провінції, Зїзд Молоді, що мав відбутися в днях 22 і 23 жовтня, відбудеться в суботу й неділю, 18-го і 19-го листопада.**

**ЖОВТЕНЬ**
**22. Неділя —**
Спедден
Куквил
Смокі Лейк св. Онуфрія (о. С. Курило).
**23. Понеділок** — Благодарственна Служба Божа в Спедден і Куквил
**29. Неділя —**
Редвей
Стрий (парохіяльні збори)
**30. Понеділок** — Благодарственна Служба Божа в Редвей і Стрий.
**BASILIAN FATHERS**
**Box 8, Radway Alta., Phone 4.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя 20 по Сош. — Елма Лейдівуд (о. І.Кришталович)
29. Неділя 21 по Сош., Царя Христа— Сарто
Тиндал (о. І. Кришталович).
**о. Ярослав Чиж,**
**1954 Логан Евеню, Вінніпеґ, Ман.**
**Телефон 27274.**

**ЖОВТЕНЬ**
22 Неділя — Ґренфел
29 Неділя — Годжвел.
**о. А. В. Фик,**
**1731 Торонто Стріт, Ріджайна, Саск.**
**Телефон 7767.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя 20 по Сош. — Горані
29. Неділя 21 по Сош. — Зоря
**о. Мирон Кривуцький,**
**Сифтон, Ман.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя — Стінен
29. Неділя — Чехів
**о. М. Мельник,**
**Прісвил, Саск.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя — Розбурн місто
29. Неділя — Енгусвил місто
**ЛИСТОПАД**
5. Неділя — Овкбурн
8. Середа, Вмч. Димитрія — Могили
12 Неділя — Січ.
**о. М. Швед**
**Овкбурн-Ольга, Ман.**

22. Неділя — Карпентер
29. Неділя — Твей (храм)
29. Неділя — Кадворт, Всч. о. П. Криворучка, ректор Бурси.
**о. К. Лотоцький,**
**Box 67, Кадворт, Саск. Тел. 63.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя — Гилберт Плейнс.
**о. В. Ю. Шумей**
**Box 64, Давфин, Ман.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя —
Іннісфрі Чесного Хреста
Скаро
Рос Крік школа
**26.** —
Чипмен
**29. Неділя —**
Веґревил
Гиллярд св. Івана Хрестителя.
Новий Київ
Стар
Восток св. Михаїла
**ЛИСТОПАД**
**5. Неділя —**
Восток св. Николая
**BASILIAN FATHERS**
**Mundare, Alta.**

**ЖОВТЕНЬ**
15. Неділя —
Ту Гиллс
22. Неділя 21 по Сош. — Мирнам
29. Праз. Христа Царя —
Виллинґдон (празник)
**ЛИСТОПАД**
5. Нед. 22 по Сош. — Дервент, місто
8. Собор св. Михаїла (н. ст.) — Мирнам
12. Неділя 23 по Сош. —
Дервент св. Юра коло Мельників
19. Неділя 24 по Сош. —
Нортери Велій
21. Собор св. Михаїла (ст. ст.) —
Енгел Лейк
26. Дервент Возн., коло Ханасиків.
**BASILIAN FATHERS**
**Derwent, Alta.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя 20 по Сош. — Еншав
29. Неділя 21 по Сош. і Христа Царя — Ґлендон
**BASILIAN FATHERS,**
**Glendon, Alta.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя 20 по Сош. — Шипмен, великий річний базар.
25. і 26. жовтня, середа і четвер — річний парохіяльний базар у місті **Міт Парк.**
29. Неділя 21 по Сош., Царя Христа— Ґронлид.
**ЛИСТОПАД**
4. і 5. субота й неділя — річний парохіяльний базар — Сембурґ.
5. Неділя 22 по Сош. — **Сембурґ.**
11. і 12. субота й неділя — Річний парохіяльний базар у Мерівил.
12. Неділя 23 по Сош. — **Мерівил.**
**о. М. Оленьчук,**
**Принс Алберт, Саск.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя — Сван Плейн
29. Неділя — Гвайт Біч
**ЛИСТОПАД**
5. Неділя — Арран Весна
8. Середа, св. Вмч. Димитрія — Арран місто
12. Неділя — Норквей
19. Неділя — Ґлен Елдер
21. Вівторок, Собор св. Михаїла Арх.: Сван Плейн
26. Неділя — Ст. Филипс
**о. Н. Сірий,**
**Арран, Саск.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя — Палп Ривер
29. Неділя — Відень
**ЛИСТОПАД**
5. Неділя — Форк Ривер
8. Св. Димитрія — Виннипегозис фарми.
12. Неділя — Виннипегозис місто
19. Неділя — Савт Бей
26. Неділя — Медовлендс.
**о. Е. Фик,**
**Box 102. Виннипегозис, Ман.**

**ЖОВТЕНЬ**
22. Неділя — Витків
29. Неділя — Орлов
**о. Н. Дрогомирецький,**
**Box 282. Геффорд, Саск. Тел. 37.**

## Скінчив Медичні Студії

Др. Степан Холод, Б.А., М.Д., С.М.

Дня 4-го травня ц.р. відбулася в Квінс Університеті в Кінгстон, Онт. промоція п. Степана Холода на Доктора Медицини.

Др. Степан Холод уродився 13. лютого, 1909 року, в Сороках, повіт Бучач, Галичина в рідні Тимка Холода й Марії Лоек. Поблинчу школу скінчив у рідному селі, а коли гіркі повоєнні обставини змусили родичів шукати кращої долі в заморській країні, приїхав з рідньою в 1923 році до Айтуни, Саск., і тут записався до місцевої школи та в літах 1923 до 1928, скінчив вищу школу і перейшов до університету в Саскатуні, де в 1932 році отримав степень В.А. і Б. Сц. Уже підчас студій бажав стати лікарем, та щоб придбати матеріяльних середників для дальшого образовання, скінчив учительський курс (нормал), учителював в околиці Гефорд, Саск., а від року 1937-1941, як принципал вищої школи в Айтуні. Та все поклик стати лікарем не давав йому спокою. То ж придбавши трохи матеріяльних засобів, вернувся на медичний факультет у Саскатуні а в році 1942 перейшов до Кінс Університету в Кінгстон, Онт., де одержав стипендію (сколаршип) за патольогію і психіятрію, а в 1944 році осягнув степень Магістра Хірургії й Доктора Медицини, С.М.М.Д. Тепер працює як лікар в католицькім шпиталі Св. Павла в Саскатуні. Пан Доктор є охотником у канадійській армії, від якої одержав часову відпустку до покінчення всіх лікарських практик.

Звінчаний в українській греко-католицькій церкві Пресв. Евхаристії в Геффорд з панною Анною Рибриша, дочкою п. Николи і Юлії Зарубяк, місцевих торговців. Панство Холоди мають сина Евгена, який ходить уже до школи в Саскатуні.

Молодому п. Докторові бажаємо якнайкращого успіху в праці та певні, що його здібности, пильність і витревалість виявлені в часі студій, принесуть йому честь і придбають славу українцям в Канаді.

Н. Мем.

## Вісти з Айрон Ривер, Алта.

### ВІДОГРАЛИ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

Аматорський Кружок при церкві в Айрон Ривер відограв 21-го вересня дуже гарне й зворушливе представлення "Пещена Дитина" в 4-ох діях. Багато людей прибуло до парохіяльної галі на цей приємний вечір. Аматори вдоволяюче відіграли свої ролі. Видно по них кількалітній досвід у цій штуці. По представлені була перекуска й забава для молоді. Дохід з драми призначено на церкву.

Кор.

## Едмонтон, Алта.

### БРАТИ ПАЛІЇ НА СЛУЖБІ ДЛЯ КАНАДИ

Чіф Петі Офіцер Василь Палій

Між десятками тисяч українських хлопців, що пішли на службу Канаді в цій війні, є також два сини панства Дмитра й Василини Паліїв, відомих членів Народнього Дому й парохії св. Йосафата в Едмонтоні.

Старшина маринарки, Василь Палій, скінчив вищу освіту в школі св. Йосифа в Едмонтоні. Вступив до маринарки 6-го жовтня, 1941, і по вступнім вишколі в Едмонтоні, був приділений до служби на західнім побережжю Канади де служить до тепер.

Василь Палій жонатий з панною Юлією Летавською зі Скаро, Алта., яка мешкає з двоіма діточками (Діонісія й Петруся) при родичах Василя в Едмонтоні.

Лідінг Стокер Андрій Палій

Брат Василя, Андрій Палій, також скінчив вищу освіту в школі св. Йосифа в Едмонтоні. Вступив до військової служби в червні, 1943. Тепер служить при маринарці на східнім побережжю Канади.

### ЗНОВУ НАТОВП ХУДОБИ В РІЗНЯХ

Албертійські різні терплять від переповнення худоби наслідком масової достави і з браку потрібного числа робітників. В Едмонтоні було передминулого понеділка в стакирдах 2,000 штук худоби.

# З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

### ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

## Східне Торонто, Онт.

### НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНІ СТЕЧИШИН

Тому кілька днів членкині парохії Пресв. Евхаристії влаштували милу несподіванку для пані Стечишин і її новонародженої донечки. Дорогоцінний дар був у формі дитячого візка. Пані Лещук, предсідниця Товариства Серця Христового, в щирих словах побажала панству Стечишиним і їхній донечці всякого добра. Родичі новонародженої сердечно дякували за цей знак любови й християнського приятельства, й на церкву зложили в імени донечки жертву в сумі $25. Промовляли й висловили свої побажання родина й пані Сороколіт і пані Бабій з Нового Торонта. Забава була весела, бо наше жіноцтво до цього спритне, бо в них сильний український дух. Не забули й про пресу. На Українські Вісти призначено $3. По відспіванню "Многая літа" всі розійшлись домів. Новонародженій і родичам бажаємо успіху в житті, а господиням несподіванки й гостям висловлюємо щиру подяку.

Присутня.

## Кенора, Онт.

### ПРАЩАЛИ ВСЧ. О. Б. СЛОБОДУ

Дня 24-го вересня Всч. о. Б. Слобода, ЧСВВ, правив свою послідню Службу Божу в церкві св. о. Николая в Кенорі. Ми всі дуже здивувалися, коли о. Слобода при кінці Служби Божої сказав нам, що вже відїзджає, а ми дістанемо сталого священика в особі Всч. о. Й. Бали. Ми повинні бути вдячні нашому Преосвященному, що так дбає про нашу парохію, — говорив отець парох. "Ви вже давно хотіли сталого священика і хоч в Канаді так мало священиків і дуже трудно відложити хоч би навіть одного на іншу позицію, Преосвященний вашу просьбу вислухав. Коли будете співпрацювати з вашим новим священиком-парохом, то ваша парохія високо піднесеться."

Ми були раді, що дістанемо сталого священика, та жаль було пращатися з нашим бувшим парохом. Всч. о. Б. Слобода ЧСВВ доїздив до нас два роки і праця нам дуже гарно йшла.

В годині 2-ій по обіді заповіджено було парохіяльні збори. Зійшлось багато людей, але замість зборів, відбулося пращальне прийняття в честь о. Слободи. Хоч усе робилося в останній хвилині, то прийняття було дуже вдатне. Від парохії пращав о. Слободу п. С. Свіргун, заступник голови. Опісля промовляли п. М. Кісь, дяко-учитель і п. Л. Кузицький. При кінці промовляла пані М. Костюк і вручила грошевий дарунок від усіх присутніх.

При кінці промовив о. Слобода; дякував за дарунок, за щирість усіх парохіян та заохочував до співпраці зі сталим парохом.

З цеї нагоди зібрано на наш дієцезальний часопис Українські Вісти $6.27.

Вечером молодь зібралася в домі панства Л. Кузицьких на маленький вечерок, щоб і від себе попращати о. пароха. В імени молоді говорила панна Марія Степаник. Дякувала за працю, що її о. Слобода вложив у користь молоді і просила, щоб про них не забувати. На пращання о. Слобода заохотив усіх, щоб далі працювали, а новий парох певно їм не відмовить помочі.

Так перейшла неділя 24-го вересня в парохії св. о. Николая в Канорі, Онт.

Парохіянин.

## Гей Лейк, Алта.

### З ПРАЗНИЧНОГО ОБІДУ В ПАНСТВА В. СИЧІВ

З нагоди празника Воздвиження Чесного Хреста, була тут відправа й візитація Преосв. Кир Ніля Саварина. По відправі п. Василь Сич запросив до себе на обід Їх Ексцеленцію Преосв. Епископа Ніля, Впр. о. В. Каменецького й Всч. о. І. Когута та інших гостей з дальших кольоній.

По обіді знято кілька знимок, а опісля п. Йосиф Процьків з Дайнент сказав кілька слів про нашу пресу й перевів збірку на ту ціль. Жертвували: Юрій Сич $1, Йосиф і Марія Процьків 50c, Василь Сич 35c, а по 25c: Галя Хамула, П. Калявський, С. Сич, пані Калявська, пані П. Бойчук, Т. Ю. Косович, пані К. Діпська, Ф. Процьків, І. Сич, Яків Бочук, В. Косович, пані Косович, Ірина Сич. Решта меншими датками. Разом $5.80.

Всім жертводавцям щира подяка, а також подяка гостинним господарям, панству В. Сичам.

Йосиф Процьків.

## Вісти з Ґлендон і околиць

### НИКОЛА КАРАСЬ І ЮЛІЯ ВИХОПЕНЬ ПОВІНЧАЛИСЬ

Панство Н. і Ю. Карась

Дня 17-го вересня, по Службі Божій, повінчались Никола Карась з Айрон Ривер і Юлія Вихопень з Ґлендон. Тайну супружжя уділив о. Е. Пащак. ЧСВВ. По вінчанню виголосив він коротку науку й кілька слів побажання молодим подругам. На дворі взято знимку.

По обіді відбулася весільна гостина в домі мами молодої — Теклі Вихопень. Багато було людей, але ще більше сподівались, одначе дощ перешкодив, щоб вони могли з дальших сторін прибути.

По гостині о. Е. Пащак виголосив коротку промову, побажав в імени всіх доброго щасья молодим та дав їм на памятку їхнього щасливого дня образ, що представляє вінчання Преч. Діви Марії зі св. Йосифом. Всі відспівали многоліття молодим, родичам і гостям. І прийшла черга на музику. Вдарили цимбали, смичок на скрипці розгойдався, а п. Стефан Малюта пішов з тарілкою на пресу. І добре вивязався. Гості були жертвенні. Зложили $12.50. Імена жертводавців: По $1 — С. Онишко; по 50c: С. Малюта, С. Вихопень, Т. Вихопень, Н. Твердохліб, В. Кіндракевич, П. Лукіян, А. Лукіян, Ю. Вихопень, Никола Гупало, О. Особа, М. Твердохліб, Р. Онуфрійчук, Н. Н.; По 45c: Ю. Пащак; по 25c: В. Пшик, Н. Костинюк, І. Карась, В. Кісіль, С. Лебедюк, В. Капуба, Гр. Особа, С. Фльорко, Ю. Крижановський, С. Гишка, П. Гузик, В. Гишка, К. Филипчук, П. Вихопень, Ф. Максимів, а решта дрібними датками.

Щира подяка жертводавцям з молодим многая літа.

### "ПЕЩЕНА ДИТИНА"

На запросини з Ґлендону, Аматорський Гурток з Айрон Ривер відограв знову представлення "Пещена Дитина", але цим разом у Народнім Домі в Ґлендон, 27. вересня. Всі присутні були вдоволені з представлення й одноактівки "Жінка горою", що розсмішили всіх. Дохід призначений на будову парохіяльної резиденції, що вже почалася. По драмі була перекуска й забава для молоді. Серед публики можна було чути голоси, щоб ще раз запросити аматорів з Айрон Ривер з представленням до Ґлендон.

### ВШАНУВАЛИ ПАМЯТЬ ПОК. ПРОФ. ОЛЕКСАНДРА КОШИЦЯ

Дня 1-го жовтня зїхались доокличні люди о годині 8.30 вечером до Народнього Дому на діточий концерт. Концерт відбувся з нагоди закінчення катехизації й рідної школи в Ґлендон. Його призначено вельми заслуженому й великому українському диригентові й композиторові покійному проф. Олександрові Кошицеві. Простора галя наповнилася скоро людьми. Куртина піднеслась і точка за точкою переходила з назначеної програми. Піснями, декламаціями, представленням перепліталась програма. Серед концерту відбувся і один виступ, що в ньому публика взяла участь. Це була так звана точка запитань (квиз програм). Цікава була ця точка.

При кінці концерту о. Е. Пащак, ЧСВВ, виголосив довший відчит про Проф. Ол. Кошиця. Відтак усі встали й двохвилинною тихою молитвою помянули незабутнього Проф. Ол. Кошиця. Замість вінка на могилу пок. Кошиця присутні зложили свої жертви на українську пресу. Зібрано $16.80.

Ґлендонська громада взяла численну участь в памятнім концерті, зазначуючи цим велику пошану і вдячність Великому Працівникові на українській народній ниві — Проф. Ол. Кошицеві.

## Гиллярд, Алта.

### ПРАЩАЛЬНИЙ ВЕЧЕРОК ДЛЯ ПАНСТВО П. І О. БАБІЇВ

В понеділок, 2-го жов., дуже велике число мешканців містечка Гиллярд і з фармів, зійшлись, щоб попращати родину панства Павла і Ольги Бабіїв, які виїзджали звідси на сталий побут в Едмонтоні.

Пан Павло Бабій був тут агентом збіжевої елеваторної компанії Сирл Ґрейн Ко. через минулих 14 років, а пані Бабій кілька років вела склеп мішаних товарів у Гиллярд. Тепер п. Бабій купив склеп п. Бойцуна в Едмонтоні.

З пращальних промов можна було зрозуміти, що мешканці Гиллярд і околиці з жалем пращали панство Бабіїв, не лиш як своїх приятелів, але й як щирих працівників на полі церковнім і народнім.

По промовах і врученню дарунків панству Бабіям, забрав слово п. Василь Смолик з Едмонтону й пояснив працю, що її виконує між нашим народом наша українська католицька преса. По промові п. В. Смолика зібрано на Українські Вісти $4.02.

Панство Бабії, які мають одну донечку й два сини, є великою втратою для Гиллярд, але будуть вони й великим здобутком для Едмонтону, де наша парохія й Народній Дім напевно збагатяться о одну гарну родину.

Жертводавцям на пресу щиро дякуємо, а панству Бабіям бажаємо якнайкращого успіху в їх склепі та кріпкого здоровля на многі літа.

Приятель.

## Калмар, Алта.

В неділю, 24-го вересня, 1944, панство Андрій і Марія Смит обходили 25-літню річницю свого супружого життя. Та хоч цей день припадав тиждень скорше, однак задля несприятливої погоди вшанували його тиждень пізніше. Гарна то річ такі спомини, котрі прийняті в нашім народі бо в них пригадують ювилятам їх пережиті літа, і скріпляють сили та подають надію на будуче.

Панство Смит 25 літ працюють на своїй фармі і своєю працею доробилися та дітей своїх виховали. Беруть участь у народній роботі, в церковнім хорі, жертвенні а також гостинні. Тож і не диво, що рідня, приятелі і знайомі заповнили їх хату в день їх срібного ювилею.

Пан Михайло Крупа, від імени гостей, вручив ювилятам цінний дарунок і пожелав їм у щастю та здоровлю діждатися золотого, 50-літнього ювилею.

Ювилянти з радістю прийняли побажання і дарунок, а ювилят Андрій подякував щиро гостям та зі сльозами в очах висказав ту велику радість, що Бог поміг йому перетерпіти тяжку недугу й діждатися такого великого памятного дня.

Відтак п. М. Крупа попросив гостей, щоб зложили жертки на фонд Українських Вістей.

Збіркою зайнялася пані М. Ліпінська з Едмонтону. Зібрано $9.15.

За Ваші добрі діла бажаю Вам, Панство Смит, дожити в добрім здоровлю і щастю многих і благих літ.

Приятель.

## Новий Київ, Алта.

Дня 24-го вересня помер бл. п. Йосиф Горин. Він уродився 1870 року, а до Канади прибув у 1902 році з села Буців, перемиського повіту. Останніх 15 літ перебув у свого сина Івана, котрий справив свому батькові гарний християнський похорон. По обіді п. В. Горин попросив присутніх зложити жертву на католицьку пресу і зібрав $5.90, з чого $3 на Українські Вісти.

Покійного оплакують його брат Василь, трое дітей: Іван Петро, Катерина й одинадцять унуків, з котрих три служать при війську. Один з них, Володимир, отримав вістку, щоб бути на похороні свого діда.

Похоронні богослуження відправив Всч. о. С. Курило, ЧСВВ, 28-го вересня. Покійний спочив на цвинтарі коло церкви Вознесения Господнього в Новім Києві.

Присутній.

### КАТЕХИЗАЦІЯ ДІТЕЙ

Цьогорічна катехизація дітей в Ґлендон відбулася в днях 5 до 16 вересня. До школи вчащало 15 дітей. Пора року — молочення — багато перешкодило до більшої участи молоді. Наука відбувалася в місцевій вищій школі. В неділю рано, 17-го вересня, дітвора приступила до св. Причастя. До першого св. Причастя приступив Стефан Онишко. І знову в цей день зливний дощ перешкодив гарному закінченню катехизаційної школи. Катехизацію перепровадив о. Е. Пащак, ЧСВВ.

Кор.

## Монтреал, Кв.

### ВІНЧАННЯ ПАННИ Т. ІВАНСЬКОЇ З П. В. КУШНІРИКОМ

Дня 17-го вересня відбулося вінчання п. Василя Кушнірика з панною Теклею Іванською в церкві св. Михаїла. Шлюбну церемонію уділили Впр. о. Др. Василь Кушнір в асисті о. Котовича ЧСВВ і о. Николая Кушнірика, пароха в Східнім Тотонті і брата молодого, котрий приїхав відвідати родину. Весільна гостина відбулася в парохіяльній домівці, 1770 Сентер вулиці. Панство Іванські й панство Кушнірики є знані українському загалові в Монтреалі і в його дільницях. Гості й родина заповнили салю. В часі забави о. Н. Кушнірик виголосив гарну промову до присутніх і обдарував молодих. По обдаруванню молодих п. Іван Дроздович попросив о жертви на українську католицьку пресу. Збіркою зайнялись о. М. Сіянчук, ЧСВВ, і Ів. Теленько. Зібрано $28. Жертвували: Всч. о. Кушнірик $5, А. Немий $2.; по $1: панство Ковальчуки, з Торонта, П. Ракубовчук, М. Сірняк, М. Штим, Т. Білинська, П. Ґайда, Енуель, П. Орсуляк, А. Голубович, С. Кордуба, Н. Ос. По 50c: П. Бурич, К. Наконечний, М. Чубрій, І. Обух, Т. Мандзюк, С. Солкіня, Н. Зальопана, Ів. Дроздович, Гр. Поліщук, Ів. Теленько. По 25c: Н. Войціховський, Юр. Гнида, П. Остафійчук, П. Хіжа, Ів. Онишкевич, Р. Дідич, М. Сологуб, Д. Поліщук, Романовська, Н. Карплюк, а суму $2.50 жертвували особи, котрі не подали своїх імен.

Жертводавцям щиро дякуємо, а молодій парі бажаємо щасливого й веселого життя на многі літа.

Учасник.

## СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ КАНАДІЙСЬКИХ ВОЯКІВ

### Перший Зїзд СУКВ на континенті Европи.

Нераз попередньо на наших зїздах в Менчестер чи в Лондоні, ми між собою говорили, що "от як колись зїдемося в Парижі, а потім у Берліні і в Києві." Тоді це були лиш мрії. Сьогодні вони вже доходять здійснення.

Перший зїзд заряджено в пору 25-до 26 листопада з нагоди Листопадового Свята. Де цей зїзд відбудеться, ми самі ще не певні, бо це буде залежати від стану війни в цю пору. Та тим часом ми назначили три місця в чергу — 1. Париж, 2. Брусель, Бельгія, а 3. Берлін. В часі писання цього комунікату виглядає, що Брусель у Бельгії є найбільш можливе місце. Про це повідомимо пізніше.

Перші ширші наради СУКВ на континенті Европи відбудуться в Бруселі в неділю, 15-го жовтня.

### Хто приймає українських вояків за морем.

І в Комунікатах СУКВ і в осібних дописах нераз писалося, як нас принимають українці в Менчестер. Про прийняття цих наших братів-земляків вповні ніколи не можна буде описати. Панство Лесньовські, Тарнавські і ціла громада, отворили нам свої доми й готові були і є віддати все, що мали й мають. Вони були перші. Та по довшім постою за морем і по дальшім розширенню війни число цих прибраних батьків зростало і зростає.

І от в Лондоні — родини Давидович, Павлюк і Паньків.

В Африці в Кайро, родини Чередниченко, Круглі і ціла громада.

В Італії, Всч. отці в Римі й ціла українська громада.

А тепер це все повторяється в Франції й Бельгії.

На днях кілька нас гостили в Бруселі в домі родини пана й пані Дорошенко. Пан Дорошенко, самий голова Союзу Бувших Українських Вояків у Бельгії. Є тут також просвітне товариство, церква і поважна громада. При їх помочі якраз відбудуться наші перші наради 15-го жовтня. Син пана Дорошенка був один з визначних бельгійських партизан під німецькою окупацією. Тепер Бельгія, звільнена, віддихає й відживає, а з нею й наше українське населення в Белгії.

По війні українці в Канаді будуть мати нагоду показати свою вдячність усім цим братам землякам розкиненим по цілім світі, за те, що вони нас так щиро й мило приймають.

*H. Michalyshyn*

КАЖЕ:

Припустім, що ви не маєте нині ощадностей ні маєтку, але до кінця цього місяця ви защадили з приходу $10. Ваша спадщина була б лиш тих $10.

Але як ви вложили їх на завдаток **Життевої Асекураційної Полиси**, то ваша спадщина була б — та Полиса (може й тисячі долярів) — таки зараз!!

Поговорім про це

HARRY MICHALYSHYN
304 Can. Bank of Commerce
Edmonton — Phone 21018.

Dominion Life Assurance Company. Since 1889. Head Office Waterloo, Ontario

## Не дразніть ґазових забурень

Якщо ви дійсно хочете **позбутись газу** і страшного запалення, не сподійтесь позбутися його самим лічевням шлунка гострим, подразнюючим алкалаем і "Газовими Пігулками." Найбільше ГАЗУ осідає в шлунку і в верхній утробі і є наслідком давно затроєної матерії в затверджених кишках, що заповнені бактеріями, які спричинюють недугу.

Як ваше затвердження задавнене, нагромаджується велика кількість небезпечних бактерій. Тоді попсоване ваше травлення, газ натискає на серце й легені й життя стає поганим. Ви не можете їсти і спати. Вас болить голова. На вашому лиці виступають прищі. Ваш подих поганий. Ви хорий, прикрий, нещасливий і знищений чоловік. **Ваша система затроєна.** Тисячі терплячих знайшли в

**ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2**

скорий, науковий спосіб позбутись зі своєї системи шкідливої бактерії. "Ч. 2" усуває газ і вичищує погані гази з КИШОК. Прочистьте свої кишки ДІЙСНИМ прочищенням

**ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2**

Ціна: $1.00 і $2.00

Гарантовано, або зворот грошей. Ми платимо поштову оплату. Поучення в українській мові. Замовляйте поштою в

**ELIK'S MEDICINE CO., Dep. UN
305 20th Street West
Saskatoon, Sask., Box 234**

It's a good Idea

## Асекурувати!

Низька оплата за державну ВОГНЕВУ й ЖИТТЄВУ АСЕКУРАЦІЮ . . . гарантовану всім майном провінції Алберти . . . це ще одна суспільна услуга, що її предкладає вам ваш Трежюрі Бренч або агент. Як берете яку небудь асекурацію . . поставте собі ЦЕ питання: "Де мої асекураційні гроші будуть зужиті?"

Як ви вкладаєте в асекурацію через свій Трежюрі Бренч або Місцевого Агента . . . ваші асекураційні гроші зужиті таки тут, дома.

Зробіть це НИНІ. Побачте управителя свого місцевого Трежюрі Бренчу, або агента, й одержите докладні інформації.

Provincial TREASURY BRANCH

## ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ — УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАЦТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ!

Чи ви вже є членом Брацтва? Що значить бути членом Брацтва? Бути членом Українського Запомогового Брацтва св. Николая, значить — бути обезпеченим у найбільшій українській запомоговій католицькій асекураційній організації в Канаді.

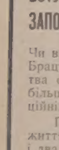
Принимаємо членів обох полів від 15 до 60 року життя. Маємо пять родів асекурації для дорослих членів і два роди для дітей.

Видаємо Поліси Обезпеки від $250.00 до $1,000.

У всіх організаційних справах вдавайтеся до найближчих наших відділів, або пишіть до Верховної Управи на адресу:

UKRAINIAN MUTUAL BENEFIT ASSOCIATION
OF ST. NICHOLAS OF CANADA
P.O. Box 3641 St. B. Winnipeg, Man.

## Mizarh Salve -- Мізарг Масть

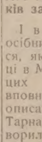


ЧОМУ терпіти болі або лежати в ліжку? Вживайте одинокую найліпшу в світі Американську МІЗАРГ масть, яка дає **чудову** певну і скору поміч від першого посмарования на всякі болі тіла з простуди, ревматизму або протягу.

**На Біль Крижей, Плечей, Лопаток, Шиї, Рамен, Рук, Біль Грудей, Светичний Біль у Клубі, на Штивні-Опухлі або Болячі Ноги, Коліна, Котики, Лікті або Кістки на Зимні Ноги, Грубі Узловаті Жили на Ногах та Почуття Поза Шкірою як би Мурашки лазили.** Ціна слоїка тепер є $3.00 замість бувшої ціни $4.50. На C.O.D. не висилаємо.

ЧОМУ МІЗАРГ дає ЧУДОВУ поміч? А тому, що Мізарг витягає застуджену-зіпсуту кров наверх тіла зовнішними прищами, які стають наповнені повно гноєм. Так робить скору циркуляцію крови і поздоровлення є певне. Коли вживаєте МІЗАРГ масть, то вам не треба ставити ні пявок, ні баньок, ні жадної другої медицини, бо Мізарг є певним. Мізарг масть продають всі аптикарі, книгарні і склепи, а коли вони не мають, то пишіть впрост до нас:
**LUSCOE MEDICAL COMPANY. 559 Bathurst St., Toronto 4, Ont. Canada**

## УНИКАЙТЕ ОПЕРАЦІЇ ЖОЛУДКА - ЖОВЧІ! —



Не тратьте грошей і жолудка, коли можете вжити лікарство, котре дасть вам здивовану поміч від першої фляшки, це є певний. Лікарство зване **Руский Трітмент (Rusci Treatment)** тепер є зовсім перероблене і достовірне, щоб дало ту потрібну скору поміч, яку жолудкова чи жовчева слабість потребує і вимагає. **Отже ж,** коли страдаєте не ці недомагання як клопіт жолудка, жовчі, печінки чи мочеві канали, затвердження жолудка, гази або кваси, жовчеве або кишкове налиплення, тиснення в ямці, біль з правого чи лівого боку, страчення травлення жолудка або страчений апетит, і якщо вам відбивається після їди — **Вживайте** вище назване лікарство, а користь получите певно здивовану. Дальші пояснення дістанете з медициною. Ціна одної фляшки тепер є $3.00, замість попередньої ціни $5.00. Ми опустили ціну для вашої користи, бо маємо дуже великий збут. Гроші і замовлення просимо слати впрост до нас. Задля такої ціни на C.O.D. не висилаємо. Просимо виразно писати своє імя й адресу. Наша адреса:
**LUSCOE MEDICAL CO., 559 Bathurst St., Toronto 4, Ontario**

# ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

## Наші Українські Свята

В Канаді наш нарід, а особливо молоде покоління з часом перестає святкувати все більш і більше наші релігійні свята. Правда, по містах наші робітники хоч би й хотіли, то не можуть святкувати наші урочисті свята. Але ті наші люди, що живуть по містах і фармах і є властителями своїх власних земель, бизнесів, фахів і варстатів, можуть святкувати наші свята. Особливо повинні це робити, щоб так виховувати свої діти в пошані до заслуг і терпінь тих святих людей, що працювали надлюдськими силами для поширення віри Христової і вмирали за неї мученичою смертю. Людська думка нині неначе струпом покрита темрявою незнаної в історії жорстокости. Зоміж людей зникло поняття християнської любови й самопосвяти. Наші молоді люди звузили значіння наших свят до того, що коли прийде яке наше свято, то вони або йдуть до міста і там тягаються по вулицях без цілі, або виладовують свою енергію робленням танців або спортових руханок. А як є в церкві богослуження, то священик усе пояснює значіння кожного нашого свята, але кілько наших молодих людей і дітей беруть собі пояснення священика до голови? На жаль скажу, що дуже мале число. Між многими нашими дітьми й молодими людьми я здибала таких, що годні були мені назвати по імени майже всіх голивудських акторів і акторок, а не годні були мені пояснити значіння ані одного нашого релігійного свята крім Різдва й Великодня, а декотрі і значіння цих великих свят не могли мені пояснити. Декотрі діти й молоді люди на память навіть знали життєписи декотрих головніших голивудських акторів і акторок, а дуже мало я таких знаходила, щоб могли мені бодай коротенько переповісти життя Ісуса Христа від народження до Його розпяття. А що вже тут казати про життя й терпіння других святих? І може вам, діти й молоді люди, буде дивно, як скажу вам, які я діти стрічала, що були християнськими дітьми, але цілком не знали, хто такий був Ісус Христос. Одного разу мене запитав сусідній 13-літній хлопець, показуючи на образ Ісуса Христа в терновім вінці на стіні в моїм домі: "Хто це такий? Я здивовано подивилася на хлопця. "Що, ти таки справді не знаєш хто це є, чи ти жартуєш?" "Ні, я таки справді не знаю і прошу мені сказати." "Таж це наш Спаситель Ісус Христос," я пояснила. "О, то я тепер вже знаю, і дякую вам, що ви сказати хто це такий." А той хлопець був дитиною релігійних батьків і знав на память щоденні молитви. Але що значить молитва і до кого вона відноситься багато родичів своїм дітям не пояснюють. Але нині ми маємо вже й таких батьків, що своїх дітей уже цілком не вчать молитви, а свята українські якщо й святкують, то хіба лиш для розривки або щоб десь поїхати в гості, або щоб гарно зодягнутися й добре попоїсти. Коли ж це Різдво, то щоб дістати дарунки і т. п.

Головним значінням християнського духа і християнських діл, що є взязані з нашими релігійними святами, наш нарід на загал, а особливо наша молодь на загал мало над тим застановляється. Навіть зі стін наших модерних домів зникли образи святих, а їх місце зайняли голівудські актори й акторки, звірята такі як пси, коти і коні. Що ж тим людям, що живуть у цих гарних домах, пригадує, що вони християни, і що їх окруження повинно бути християнське?

Дорогі діти й молоді люди, Христос сказав: "Я є дорога і правда і життя" (св. Йоан, гл. 14: 6). Все, що є звязане з Ісусом, веде до правдивого життя. А що лежить поза наукою Христа, іде по широкій дорозі хаосу й деструкції. Перед нами книга життя святих, котрих ми память почитаємо святкуванням своїх релігійних свят. Отже зрозумійте, що знання про тих, що поклали своє життя за науку Христову, що були биті, катовані, каменовані і палені на вогні, за неї, є міліони разом важніше, як знання про яку небудь марноту цього світа, включаючи людей, котрі застрягли глибоко в землі й болоті.

З нашими релігійними святами є звязаних багато наших українських звичаїв, в котрих криється окрім релігійного багато національного українського багатства.

Отже дорогі молоді люди українські, шануйте наші релігійні свята. При святкуванні наших релігійних свят старайтеся навчитись, що кожне українське свято означає, кого зі святих почитаємо і за що? Згіршення цього світу прийшло лиш тому, що в многих людей в серцях вигасла віра в Бога і науку Христа. А ви від себе пічніть жити життям правдивих християн.

### ВІДПОВІДЬ НА ЗАПИТИ

Наша читачка Надія Пешка з Куликів, Саск., питала мене в минулім числі В.М., чи я мала цього року вакації. Так, дорога наша читачко, я мала вакації, але дуже короткі, лиш чотири дні. В тім часі я відвідала північні ліси, що находяться яких 50 миль від нашого дому. Добре було б, щоб ти, наша мила читачко, була тоді зі мною й побачила дерева величезні і величезні лісові папороті (ферн), від котрих мабуть кращих нема. Ти також мене питала, чи в околиці, в котрій живу, був мороз в ночі з 17-го на 18-го серпня. Ні, в нас тоді морозу не було. Мороз, котрий зморозив всі мягкі рослини, такі як огірки, помідори і бараболі, прийшов у нашу околицю аж вночі з 20-го на 21-го вересня на другу Богородицю.

**Редакторка.**

### ЗАГАДКИ

Що то є?

1. Сам він винен, що з уст зробив комин.
2. Лиш раз у житті серед ночі я сміюся і світяться мої очі.
3. Хто старший, баран чи цап?

**Відповідь на загадки**

1. Курець. 2. Гарбуз, що з нього зроблять лямпу з очима, носом і устами на Галовін.

3. Цап старший, бо має бороду.

## УЧАСНИКИ ЗЇЗДУ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО ЮНАЦТВА МАНІТОБИ

**В минулому числі Українських Вістей був опис успішного зїзду У.К.Ю. провінції Манітоби, що відбувся в днях 30-го вересня і 1-го жовтня в Вінніпеґу, при участи 106 відпоручників від 25 парохій. Ця світлина представляє учасників зїзду.**

## Огненне Слово Всч. о. Й. Корби, ЧНІ.

ВИГОЛОШЕНЕ НА ЗЇЗДІ Б.У.К.-а в САСКАТУНІ

Підчас згаданих привітів все більше й більше людей приходило до салі так, що як почав свою промову Всч. о. Й. Корба, ЧНІ., з Роблін, Ман., то саля вже була переповнена. І добре, що ті люди прийшли, бо інакше ніколи не були б віджалували, що оминули одну з найсильніших бесід, що їх коли виголошено на зїздах в Саскатуні. Постараємось передати ту промову бодай у скороченню.

Недавно тому довелось мені бути на посвяченню памятника Маркіянові Шашкевичеві в Вінніпегу. Зійшлись непроглядні маси народу. Прийшли майор міста, губернатор провінції, духовні і світські достойники. А я стояв, дивився на ту торжественну урочистість і думав:

Що за тріюмф діла покійного Маркіяна! Він сто років тому видав першу книжку українською мовою, народньою мовою. Видав він її на чужині, в Будапешті, бо на рідній землі не позволили. На рідній нашій землі була тоді панщина. Пани вважали тоді простий нарід за худобу і збиткувалися над нашим народом гірше, як над худобою. Інтелігенція наша, як світська, так і духовна, забула хто вона. Порохом припали наші славні історичні памятники, а з них найбільша цінність — мова українського народу, стала мовою тільки селян, хлопів, подоптана в сільськім болоті.

Маркіян Шашкевич підняв ту погорджену мову з болота, обчистив і побачив сам та другим показав, що то був діямант.

Тої весни, весни народів, Шашкевич взяв у свої благородні руки нашу рідну народню мову, і як ту цвітку дрібную плекав та виростав.

Через введення рідної мови в нашу літературу, в школах і в церквах, національна свідомість українського народу зросла так скоро і до тої міри, що вже в 1914 році наш нарід забажав повної свободи в своїй незалежній державі, а в 1918 році вже ту державу мав. Така буває нечувана, велитенська сила рідного слова, рідної мови.

Коли я жив у Галичині в 1938 році, то як повстала наша свобідна Карпатська Україна, наші служниці у Львові приносили на Служби Божі за вільну Карпатську Україну і її нарід. 75 років тому наш провід наша еліта, навіть не мріяла про українську державу — навпаки, навіть мови своєї не знала, як і не знала з якого народу вона походить. А в 75 років пізніше вже служниці в містах і пастухи по селах були свідомими українцями. Така є сила рідної мови.

Де колись була коршма, там повстала читальня Просвіти. Де колись інтелігенція не знала одного слова в рідній мові, там у 75 років пізніше вже був, хоч тайний, але був — український університет, в якому професори викладали всі предмети науковою вже українською мовою. Так може розцвістись, розвинутись жива мова живого, здорового народу. Такі були овочі фізично немічного, але духового велитня — Маркіяна Шашкевича.

Та прийшла друга, ця світова війна. Сатани, червоний і жовтий, счепились на українських землях, заслонили сонце літаками, зрили землю кулями, зорали гарматами й танками, сплюндрували прекрасні села і з українських земель створили пекло. Пекло? О, ні, не пекло, бо пекло ніколи не кінчиться. Вони створили з України чистилище! Але як кінчиться чистилище, так скінчиться й українське чистилище й нарід Шашкевича й Котляревського заспіває не лиш "Ще не вмерла...", але і "Вже воскресла Україна"!

Нарід український невмирущий! Пригадайте собі тих наших бідних перших імігрантів до Канади 52 роки тому. Без цента в кишені, без проводу, без знання мови цього краю і без письма, тулились вони по кутах, заїдали їх комарі в лісах. Минуло всього пятьдесять років і в столиці Манітоби повстає високий памятник Шашкевичеві, що є дійсною прикрасою міста й на посвячення того памятника приходять найвищі державні власти, щоб віддати честь пробудителеві Західньої України. Це ж поклін представників одного культурного народу перед культурою другого народу.

І є за що кланятись перед українським народом в Канаді. Він нічим іншим — не мечем, не теньками, не гарматами і не грішми, бо їх не мав, а тільки плугом, тільки довгою, тяжкою, невпинною **працею** завоював ліси й степи Західньої Канади й засіяв її золотою пшеницею та прикрасив гарними містами, містечками, а в них школами та церквами, та шпиталями, сиротинцями й виховавчими інституціями. Повстало це все без помочі міліонерів, яких в нас не було, а повстало це з праці й датків отого руками працюючого народу, з праці рук Ваших і Ваших дітей.

Так, Ти, Український Народе в Канаді, вартий признання навіть від найвищих достойників цеї держави не тільки за матеріяльний вклад в розбудову цього краю, але й за те, що під тою свитиною Ти привіз сюди в своїм щирім серці віру в Бога й любов до свого чудового обряду, до своєї упосліджені колись, а тепер — через літературу виточеної, як діямант, і блискучої, як діямант української мови. І чи той діямант ми мали б тепер знов кинути в болото, знов упослідити, занедбати й забути нашу рідну мову, мову безсмертного Маркіяна?

Дехто каже, що так може статись. Каже дехто, що кожний похорон, на якім кладуть у гріб одного з наших піонірів, це ще один цвях у домовину нашої мови й нашого народу в цім краю; що за 30-40 років по старших наших людях і сліду не стане, а молодші розбіжуться по преріях, як руді миші і щезнуть, пропадуть у чужих дірах, в чужих щілинах.

Аж мороз іде по шкірі, аж зимний піт виступає на саму згадку, що так може статись, що наші коляди, щедрівки, народні пісні, наші церковні пісні й обряд, оте незрівнане "Іже херувими", що ми сьогодні співали в церкві, що наша ноша, писанки і врешті мова наша — мали б загинути, пропасти тут навіки.

Але дав Бог людям голови, а в головах мозок на те, щоб ним думати. І думаю собі про те все так: Я вже в Канаді чотири роки і така тут свобода, що мене ще ніхто не питав звідки я та що тут роблю. А в старім краю перед війною з села до села треба було пашпорту, а тепер, то не лиш на рідних землях, але і в цілій Европі вже ніде такого зїзду не можна скликати й про такі річи говорити. Знаю також, що наші старенькі люди так цінять цю свободу й людське відношення уряду, що пишуть до Оттави "Многая літа Вам, Пане Губермане!" І уряди знають, що ми нарід добрий, культурний і працьовитий і представники уряду висказують признання для нашого народу. І чи в цій свободі, де існує таке взаїмне приязне відношення між урядом і нашим народом, де англійські професори університетів учаться української мови й познайомлюються з українською культурою, чи тут і тепер молоде покоління малоб занедбувати свою матірню, українську мову?

Розум каже, що ні, і Бог у четвертій заповіді Своїй каже, що ні, що ми не сміємо погорджувати своїми батьками, своїм народом і його прадідною мовою. Занехати українську мову й його культуру — це був би гріх і перед Канадою, бо це край ріжних народів, ріжних культур і тому він такий гарний, такий барвистий.

Але може якраз тому, що тут така свобода, то й небезпека велика для нашої мови й культури, бо нема крови, нема мучеників за нашу мову, а кров і мучеництво, це насіння здійснених ідей і ідеалів. Замість крови й мучеництва, поставмо твердиню для збереження нашої мови й нашої рідної культури! В тих твердинях, в наших українських католицьких школах буде наша молодь учитися обидвох мов — і англійської й української. Не кажім, що дітям тяжко вчитись двох мов. Як папуга може вивчити людську мову, то такі розумні й здібні люди, як наша молодь в Канаді, може вивчити дві мові. Нехай ніхто не думає собі, що рідна мова це ознака браку патріотизму тої держави, в якій живемо. А яку ж іншу державу можемо любити більше, як Канаду? Та ж ми тут! Тут ми запустили своє коріння, тут ми вже останемо. Тут уже діти і внуки і правнуки наші останутъ.

Як дістаємо тепер признання за здвигнення памятника для Маркіяна Шашкевича, так одержимо признання за здвигнення наших шкіл і наших виховних інституцій. І лиш за те! Бо за збудовання залізничих доріг, ні за іншу фізичну працю признання не дістанемо. Лиш за те, що збудуємо з власної доброї волі і за власні гроші дістанемо признання від інших народів. То ж берімось до будови Виховного Інституту в Саскатуні з тою свідомістю, що це наш святий обовязок перед нашим народом, перед Богом і перед Канадою. Берімось до будови цеї твердині, що має перемогти ржу байдужности до нашого рідного.

Дехто може сказати, що нас на таке діло не стати, бо ми нарід бідний? Ми бідні? Тепер ми бідні? А що сказати про ті міліони наших людей в Европі, що опинились без куска хліба, без стріхи над головою, або вигнані з рідних сторін, скитаються по чужих краях. Що сказати про ті міліони наших людей, що їх вигнали з рідних сіл і міст, розбили родини й батько не знає, де його діти, а діти не знають, де їхні батько й мати. А ми всі разом живемо. В нас гарні хати, гарна одіж, а який пишний, багатий обід мали ми сьогодні на цім зїзді! Не гнівім Бога скаргами, що ми бідні тепер і даймо для свого народу й для Бога, а Бог дасть сонце, дасть дощ, буде урожай і знов буде пшениця й будуть долярн в кишенях.

Зберім усі свої сили, всю відвагу і з сильною вірою в нашу світлу будучність та з поміччю Божою приступаймо до цього великого діла, до будови Виховного Інституту, який тут, у Саскатуні, буде і твердинею нашої культури і памятником для безсмертної слави Маркіяна Шашкевича.

### ЄЗУЇТСЬКА КОЛЕҐІЯ ОБЕРНЕНА НА ШПИТАЛЬ

Свого часу американці купили будинок Єзуїтської Колеґії в Едмонтоні й переробили на офіси а побіч поставили нові будинки. Коли не стало американців, канадійський уряд відкупив будинки і головний будинок призначив тепер на військовий шпиталь.

о. С. Шевчук, ЧСВВ.

## Братство Українців Католиків Канади

(Докінчення) (6)

### ДО ПРАЦІ

"Жниво велике а робітників мало". Навіть сьогодні, по XX століттях слова Христові надалі остаються правдивими. Ще й сьогодні жниво велике, много праці, а робітників, охотників до ширення царства Божого на цім світі небагато. Зло росте, злочинність збільшається; безвірство збирає жниво; життя родинне захитане в своїх основах; многі перестали займатися річами вищими. Ось поле праці для світського апостола, для члена братства. До неї кличе його св. віра, любов Бога і ближнього; кличе і св. Отець, коли поручає світським співпрацювати з духовенством. І зазив цей є слушний. Ми ж бачимо, як многі, нераз і наші знайомі, сусіди, зведені фальшивими кличами та оперті на блудних засадах вносять в народ замішання, поваллюють те, що голосить світові католицька Церква. І чи, помимо цього, останемо бездільними? чи позволимо, щоб фальшива наука ширилася і проріджувала наші ряди?

А тепер гляньмо ще на поле нашого народнього життя, на ті цінноші, що ними слушно гордиться наш нарід. Наша рідна мова, гарні звичаї, славна минувшина, милозвучна пісня, багата література, прекрасні вишивки, танки і т. п. — це наше багатство. І тому то ми мусимо доложити всіх старань, щоб ці скарби нашого народу зберегти в цій нашій новій країні. Доложити всіх старань значить у першій мірі самому цікавитись тими річами: вчитися нашої пісні, історії, літератури, придержуватися наших гарних звичаїв. Кожний свідомий українець-католик, а тим більше член Братства, буде старатися присвоїти собі знання тих річей. До поглиблення цього знання дуже надаються так звані самоосвітні курси, де члени сходяться, слухають викладу або перечитують уступ з книжки чи статтю з часопису а відтак розводять над нею дискусію, яка має на меті пояснити їм даний предмет.

Доложити всіх старань значить виховувати нашу молодь у народнім дусі. Вщіпляти в неї любов до мови, обзнайомлювати її з нашою минувшиною, вчити гарних пісень, танків вишивок, заохочувати до придержування наших гарних звичаїв. Наша молодь повинна й мусить задержатися при нас; в ній має в будучности жити наш нарід. В цій прибраній вітчині-Канаді ми маємо таку нагоду розвинути нашу культуру, як в жаднім іншім краю. Під цим оглядом ми маємо повну свободу. То ж ми повинні бути за це вдячні і цю нагоду використати. Покійний Лорд Твідсмюр, бувший генеральний губернатор Канади, так сказав підчас своїх відвідин українських кольоній північної Манітоби: "Я бажав би, щоб ви не забували своїх давніх українських традицій — своїх гарних ручних робіт, своїх народніх пісень і переказів. Ви всі будете ліпшими канадійцями, як будете добрими українцями". На цей висказ повинні звернути увагу всі ті, що думають, що нам тут в Канаді вже можна забути, що ми є українці. Чужого вчімся, але своїм таки дорожімся.

Звідси, де тільки можливо, там повинна відбуватися наука рідної мови, історії, пісні, вишивок, танків і т. п. Не всюди ми можемо до цього мати фахових людей, однак при добрій волі можна багато зробити при помочі місцевих сил. В кожній майже околиці все хтось знайдеться, що міг би цю працю виконати вдоволяюче. Таких людей усі повинні піддержати та їм помогти. Дуже часто цю працю могли б виконувати вчителі чи вчительки по ріжних місцевостях. Якщо вони її не виконують, то в дуже великій мірі тільки для того, що до них ніхто з цею справою не звертається.

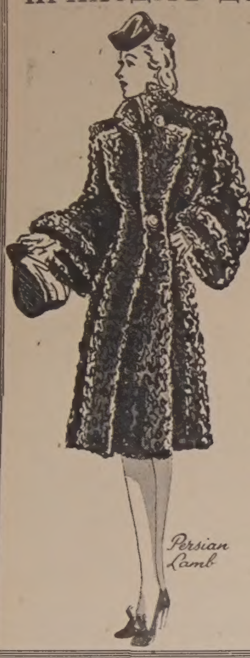
Члени братства повинні рівно ж доложити всіх старань, щоб помогти нашим молодечим організаціям. Ці організації мають на цілі защіпити в молодечі душі свідомість, що вони належать до католицької Церкви та українського народу. Нехай наша молодь побачить, що ми нею дорожимо; нехай відчує, що її справи, це наші справи. Що ми зробимо для нашої молоді, це зробимо для нашої будучности, бо молодь це наш нарід у будучності. Тому то члени Братства повинні і матеріяльно і морально піддержувати молодечі організації. Вони повинні заохочувати молодь до творення кружків молоді; повинні цікавитися її працею; ходити на їх підприємства; обороняти перед ріжного рода безпідставними накидами, що так часто знеохочують молодь до праці; тішитися її здобутками; помагати провідникам молоді як священикам так і вчителям в їх праці. Коротко кажучи, вони повинні зробити для молоді те, що для своїх дітей робить правдивий батько, котрий дбає про їхнє дочасне і духовне добро.

То ж до праці, Дорогі члени Братства. До праці позитивної, що принесла б користь нашій Церкві та нашому народові. Ширіть ідею нашої організації, виконуйте її програму, творіть сильний український католицький фронт, помагайте в творенні нових відділів, уряджуйте в себе часті сходини членів з добірною програмою, коли можливо, то старайтеся мати час від часу когось з централі Братства на Ваших сходинах, переписуйтеся з Управою Братства, радьтеся її щодо плянів праці, розвязки трудностей, закладайте самоосвітні кружки, читайте пильно й поширюйте нашу католицьку пресу, дайте щиру піддержку нашим молодечим організаціям, постарайтеся, щоб і в вашій околиці повстав відділ Молоді, якщо досі там ще його немає. Навяжіть зносини з Управою Братства нашої провінції в ціли кращої співпраці з нею, старайтеся поможности виконувати її розпорядження та ухвали наших Зїздів. Якщо в вашій околиці є учитель чи учителька, що може вчити рідної мови, пісні, танків, провадити хором чи товариством молоді, старайтеся використати їх присутність і спосібність для добра вашої околиці. Коли ж цього нема, старайтеся власними місцевими силами провадити народню роботу. Не забувайте і про сусідні відділи Братства чи парохії. Їдьте одні до других на відправи, підприємства. Уряджуйте спільні сходини, наради, нехай знають усі, що члени нашого братства дійсно є перейняті духом любови і співпраці.

Памятайте, що від моря до моря наше Братство є проти боротьби а за співпрацею всіх кляс і станів українського народу в Канаді. Тому в нас працюють спільно зі своїм Епископом священики, фармері, робітники, інтелігенти, професіоналісти. Вся наша праця є оперта на ідейній підставі: служити Богові й народові. Вона є творча, будуюча від основ аж до вершка.

Тому ми справедливо кличемо до всіх українців-католиків, щоб вони вступали в члени нашого Братство. Вже найвищий час, щоб усі українці греко-католики Канади обєдналися в своїм рідним Братстві, до праці в користь Церкви, нової вітчини Канади й соборної України.

# ПРИХОДІТЬ ДО ІТОНА на . . .




## ПОДОРОЖУЮЧУ ВИСТАВУ ФУТЕР!

**Починається в Понеділок, дня 16-го Жовтня**

під наглядом Експерта Футер ІТОНА
MR. EUDORE CHEVRIER

**Подорожуюча Виставa Футер ІТОНА приносить Вам сметанку модних футер — дає вам багацтво вибору між численними стилями. Між новими модами є Мандарін і Кулі футра, а також стилі Стрімлайн Туксідо. Найліпші шкірки прекрасно фарбовані. Крій зроблений по майстерськи, завдяки найліпшій кушнірській штуці. Гарантія ІТОНА запевняє Вам Футро довготревалої, великої краси.**

**Це Нагода, Якої Ви Не Повинні Оминути!**

**Пан Юдор Шевріє, ІТОНІВ Експерт Футер, це авторитет у справах Футер і Моди і дасть Вам свою пораду для певности вашого розумного вибору.**

**ЧОТИРИ СПОСОБИ КУПНА ФУТРА В ІТОНА**

1. Заплатити готівкою.
2. На Лей Авей Плян **ІТОНА.**
3. На Буджетовий Плян **ІТОНА** (услівя згідно з з Розпрядженнями Воєнних Цін і Торговлі).
4. На сплату — Чардж Екавит.

THE T. EATON Cº WESTERN LIMITED
EDMONTON CANADA


# ПЕРШІ, ЩО ЗЛОЖИЛИ НА КУПНО Лайнотайпу Українським Вістям

Відгук на заклик до збірки на купно нової машини-лайнотайпу для Українських Вістей незвичайно підбадьорюючий. Зі всіх сторін Канади приходять або датки, або листи з запевненням, що збірки починаються. Пише заряд одного товариства, що "ввесь нарід виявить цеї осени свою вдячність Українським Вістям щедрою жертвенністю на нову машину."

Ось перший виказ жертводавців. Слідуючі будуть оповіщені в наступних числах.

Якщо Ваша парохія чи товариство ще не почали збірки, пічніть її чимскорше. Памятайте про цю збірку при всяких нагодах. Тих, що присилають свої датки самі, просимо присилати також при тій нагоді і на віднову своєї передплати.

Місійне Товариство св. Йосафата ........ $100.00
На похороні бл. п. Михайла Мелеха, Калмар, Алта. $8.53
Панство Теодор Гишка, Скарборо, Онт. ........ $3.00
Дмитро Григорів, Амстердам, Саск. .... $1.00
На розігравці в домі Максима Піха, Глендон, Алта. $2.50
На обіді в Народнім Домі дня 17-го вересня, з нагоди празника св. Йосафата в Едмонтоні ........ $24.42
На пращальнім вечерку для Гриця Мищія, Борщів, Алберта ........ $3.00
Пані Гр. Процьків, Едмонтон, Алта. ........ $1.00
Юстин Воробець, Кридор, Саск. ........ $2.00
П. Созданський, Мелвил, Саск. ........ $1.00
Ф. Піньковський, Едмонтон, Алта. ..... $2.00
На обіді в панства Л. Кардиналів, Вест Форт Виллям, Онт. ........ $3.75
На пращальнім вечерку для панства А. Новосадів, Форк Ривер, Ман. ........ $7.05
Панство Ференси, з нагоди вінчання їх сина Степана з Марією Гутняк, Брокенгед, Манітоба ........ $2.00
На весільнім обіді для Розалії Петецької і Станислава Бозаецького, в Народнім Домі в Едмонтоні ........ $7.00
На пращальнім вечерку для Всч. о. Колара, Венкувер, Бр. Кол. ........ $4.00
На несподіванці для панства В. і М. Огродників, Борщів, Алберта ........ $4.58
На весіллю панства М. Гаврилюків, Ровзтавн, Саск. $3.40
На ювилейнім прийняттю для панства М. Анаків, Канора, Саск. ........ $4.00
На ювилейнім прийняттю для панства В. Балештів, Канора, Саск. ........ 4.50
На ювилейнім прийняттю для панства Ю. Резоборських, Канора, Саск. ........ $3.40
З нагоди третьої річниці коронації Матери Божої, Східне Торонто ........ $2.00
З приводу похорону Катерини Петецької, Ту Гиллс, Алберта ........ $3.00
На пращальнім вечерку для панства Ногів, Калґарі, Алберта ........ $4.50
На весільнім обіді для Стефана Татарини і Василини Петрини, Судбури, Отн... $14.25
Параскевія Багрій, Торгилд, Алта. ........ $2.00
На весільній гостині для Теодора Мидляка і Кароліни Пивовар, Едмонтон, Алта. . $2.00
На похороні бл. п. М. Гевка, Мондер, Алта. ........ $4.15
З нагоди 20-ліття супружого життя панства Ів. Щудлик, Саскатун, Саск. ........ $4.20
Григорій Шаваґа, Тотскі, Саск. ........ $1.00
На весільній забаві для Олі Пастівничної й Івана Стихара, Монтреал, Кве. ........ $2.00
На гостині для панства Косюків, Монтреал, Кве., з нагоди 25-ліття їх супружого життя зібрано ........ $7.00
З нагоди весілля Николая Карася і Юлії Вихопень, Глендон, Алта. ........ $4.00
З нагоди концерту в честь бл. п. проф. О. Кошиця в Ґлендон, 1-го жовтня ........ $5.60
В. Годованський, Торонто, Онт. ........ $1.00
На обіді в домі п. Василя Сича, Дайнант, Алта. .. $5.80

## З Народнього Дому в Едмонтоні

**Чайне прийняття в неділю.**

В слідуючу неділю, 22-го жовтня, почавши від 3-ої години пополудні, відбудеться **ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ**, що його приготовляють пані з жіночого товариства Добра Воля. Дохід з цього чаю призначений на Різдвяні пакунки для вояків за морем. Скажіть про це другим. Приходіть самі і запрошуйте своїх приятелів.

При тій нагоді відбудеться також розігравка тикетів, що їх продавали членкині Товариства Добра Воля.

**Місячні збори в слід. неділю.**

В неділю, 22-го жовтня, відбудуться місячні збори Народнього Дому, а також збори родичів, що посилають діти до Рідної Школи. Початок о годині 3-ій.

На ці збори запрошуємо також людей з Північного Едмонтону, Калдер, Полудневого Едмонтону і з Беверлей. В тих місцевостях хочемо отворити рідні школи і в тій цили хочемо порадитись з тамошніми людьми.

# ФАРМЕРІ! ЧИ ВИ ЦЕЇ ЗИМИ ПОМОЖЕТЕ?

Якщо вас непотрібно на фармі цеї зими, ви повинні піти до іншої роботи.

Треба додаткових робітників до праці в лісах, при дереві на папір і на паливо — при добуванню основних мінералів, у копальнях вугля, в різнях і холодільнях, при перевозі збіжжя, при удержуванню залізничих доріг, в з а л і з н и х відливарнях та в інших важних зайняттях в ріжних сторонах.

Зголосіть свої услуги до:

**Найближчого Бюра Праці й Селективної Служби:** або

**Найближчого Провінціонального Рільничого Представника;** або до

**Свого Місцевого Фармерського Продукційного Комітету.**

Великий відгук на цей заклик є важним для добр бугу Канади — то ж просимо ділати скоро.

**Відложення Військового Вишколу продовжуєтьс якщо ви є в затвердженій урядом необхідній прац поза фармою.**

NATIONAL SELECTIVE SERVICE

**DEPARTMENT OF LABOUR**

HUMPHREY MITCHELL — Minister of Labour
A. MacNAMARA — Director, National Selective Service

Це оголошення подав Домініяльний Департамент Праці, в цілях помочі Домініяльно-Провінціональній Програмі Фармерських Робітників.


**Свифт Ко.** розбудовує свою свою різню в Едмонтоні коштом $400,000.

**В сімох місяцях,** по кінець липня, 1944, зарізано в Канаді 666,9999 штук рогатої худоби, огляненої інспекторами. Це 145,000 штук, або 28 процент більше, як у тому самому часі попереднього року.

**67 2 3 БУШЛІВ З АКРА**

"Да Фрі Прес Прейрі Фарм" помістив світлину д-ра С. Вілера, як він стоїть на своїй фармі в Ростерн, Саск., з допискою, що він сподіється 50 бушлів пшениці Течер з одного акра. Опісля часопис ствердив, що на ділі д-р Вілер мав 67 бушлів і 40 фунтів з акра. Пересічний збір з цілої фарми був 45 бушлів з одного акра.

## Служба Божа на три голоси

Маю в партитурі цілу Службу Божу о. В. Матюка — сопран, альт і бас або контра-альт. Надається на жіночі хори і діточі, а навіть можуть співати сопран, альт а третій голос можуть заступити мужчини (бас). Дуже легка до вивчення. Ціна $2.00.

P. PETRUSHYNSKY
250 George St. Toronto, Ont.

**ГАВСОН МАЙБУТНІЙ ГОЛОВА СУДУ В АЛБЕРТІ**

В найвищім суді Алберти є три опорожнені місця через уступлення судді Лунія і найвищого судді Айвса та смерть його наслідника і найвищого судді Твіді. Крім того є опорожнені два місця в дистриктових судах. З Оттави доносять, що судя апеляційного суду Гавсон мабуть буде назначений головою найвищого суду для розправ.

**ДОМАГАЮТЬСЯ ЗАЯВИ В СПРАВІ БАЛКАНУ**

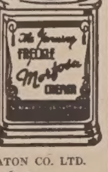
Найвпливовіший англійський часопис "Таймс" написав у редакційній статті, що британські й російські інтереси на Балкані є діяметрально собі противні й домагаються, щоб по теперішній московській конференції Чорчила й Сталіна видати спільну заяву про всю балканську політику.

**Британські літаки** вживають проти Німеччини 12,000 фунтови бомб, що викликують правдивий землетрус і вважаються за найбільш руйнуючу дотепер зброю.

**БОЛГАРИ В ДОРОЗІ ДО МОСКВИ**

До Москви виїхала болгарська делегація, щоб там підписати подиктовані Росією услівя перемиря.


ВИПРОБОВАНЕ СРЕДСТВО
**МОРФОЗА КРІМ**
КРАСИ



Хто хоче мати своє лице молодим, без п р и щ і в, з м о р щ к і в, жовтих плям, угрів та веснянок, і щоб гарно виглядало — нехай пише з а р а з за цим средством МОРФОЗА КРІМ або н е х а й пише до нашої аптики. **Ціна $1.10 з пересилкою.**

THE T. EATON CO. LTD.
або до
DUFFERIN AVE. DRUG STORE
(cor. King and Dufferin)
239 Dufferin Ave., Winnipeg



ЕДМОНТОНЦІ!

# Хороніть Своє Майно Перед Огнем

**В 1943-ІМ РОЦІ ВОГОНЬ СПРИЧИНИВ ШКОДИ В ЕДМОНТОНІ НА СУМУ 170,816.06 ДОЛЯРІВ**

**Дві третини вогнів в Едмонтоні повстають в мешканнях Кожна згорена або ушкоджена хата спричинює брак хат**

**ВИ МОЖЕТЕ ЗАПОБІГТИ ВОГНЕВІ ЯКЩО - - -**

- Переглянете кухню, форнес, комин і направите всяк недомагання.
- Як будете осторожні з гарячим попелом.
- Як допильнуєте, щоб електричні дроти були обвинені, а фюзи закриті в металевій коробці.
- Як залізко до прасовання буде відлучене від електичного дроту зараз по вживанню.
- Як Сірники в вашій хаті будуть у такім місці де діти їх не зможуть дістати і як ваші діти будуть навчені не бавитись із сірниками й вогнем.

**Хороніть своє майно і життя своє та своїх дітей перед Вогнем.**

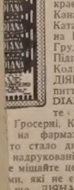
**Обережність і Чистота, Це Охорона Перед Вогнем**

EDMONTON CITY FIRE DEPARTMENT
A. McGregor, Fire Chief.



**ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ**
Знатоки в перевожуванню річей. Криті й тягарові вози.
Alberta Motor Express and Transfer
...2-104 St. Edmonton, Alta.
...л. 26522 Тел. уночі 71166





ЕВРОПЕЙСЬКІ
**КАПЛІ ДІЯНА DIANA DROPS**

"ДІЯНА КАПЛІ" є одинока н а й л і п ш а краєва медицина в Канаді. На Кашель, Катар Нноса, Застуду, на Гарячку Простуду Грудей, Болюче або Підпухле Горло або Кольки в Жолудку. ДІЯНА КАПЛІ є до пиття й до натирання. DIANA DROPS можете купити в кожній Гросерні, Книгарні і по всіх на фармах. Коли купуєте то стало дивіться за іменем надрукованім на зеленій на... е мішайте цеї назви з іншими ми, які не є тої самої сили і ... що ДІЯНА. Памятайте, що ... ч стало потрібна в кожній ... іже кожного дня. Ціна фля... 5с і $1.00.

... до шторників: Купуйте ДІЯ... ...вого голсейлника або прямо ... Наша адреса:

LUSCOE MEDICAL COMPANY
559 Bathurst St., Toronto 4.



**ДР. І. ВЕРХОМИН** — Тел. дому 25884
Тел. Офісу 24543
**ДР. П. Г. КОЗЯК** — Тел. дому 27436
ЛІКАРІ Й ОПЕРАТОРИ — Х-РЕЙ І ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
DR. J. VERCHOMIN — DR. P. H. KOZIAK
541 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

**Петро Старко — Йосиф Старко**
Оптометристи-Окулісти
230 Tegler Building, EDMONTON Telephone 21248


## АДВОКАТИ


**J. E. BASARAB, K.C.**
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокраєві.
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta
Телефон 21642

**Петро Ґрещук, B.A., LL.B.**
Адвокат і Нотар
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Office Phone 24047. Res. Ph. 71435

**Harvie & Yanda**
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

**П. І. ЛАЗАРОВИЧ, B.A., LL.B.**
Адвокат, Повновласник і Нотар
перепроваджує справи судові, кримінальні, цивільні й тестаментальні
P. J. LAZAROWICH
219 McLeod Bldg., Edmonton, Alta.

**P.A. Miskew, M.A., LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
веде канцелярію у спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Адвокат і Нотар
**ЮРІЙ ШКВАРОК**
веде свою канцелярію в
MUNDARE, ALTA.
Полагоджує всі справи канадійські і старокраєві.

**ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.**
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує с у д о в і справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

**ЙОСИФ М. ЛАЗАРЕНКО, LL.B**
Адвокат і Нотар
Перепроваджує всякі судові справи — карні, ц и в і л ь н і, с п а д к о в і й інкорпораційні.
Веде канцелярію в
Box 44. MYRNAM, ALTA. Phone 4



**ЗАСИПАЙТЕ СТІНИ ГИБЛІВКАМИ!**
І ЩАДІТЬ КОШТИ ОПАЛУ!
- Ми засиплемо стіни вашої хати **Модерним "Бловер Систем"**, при помочі спеціяльного Електричного Знаряддя.
- Гарантуємо, що ви **защадите** від 20% до 30% на всій інсуляційній роботі.

R. OTTO
INSULATING EXPERT
Phone 31363
9756-88 Ave., Edmonton

**КАЛЕНДАРІ НА 1945 РІК!**
Маємо великий вибір **СТІННИХ КАЛЕНДАРІВ** з українським, анґлійським або польським календаріюмом. Для торговців і тим, що купують більшу кількість даємо спеціяльні ціни. Пишіть по катальоґ до:
UKRAINSKA TORHOWLA
806 Main St., Winnipeg, Man.


**В Монтреалі викрито,** що девять фірм добули нелеґально 1,000,000 фунтів цукру для своїх виробів. Це найбільший дотепер викритий "чорний ринок" на цукор.

## ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ


Лікарі й Оператори в Едмонтоні
**ДР. ІВАН ОРОБКО**
**ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ**
301 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

**Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ**
Лікар, Оператор і Акушер
BOULANGER Bldg., EDMONTON
Телефон 22009

**ДОКТОР Й. МЕҐАС**
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Srteet, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

Тел. офісу 23132 Тел. дому 83224
**Д-Р В. С. НЕВЧАС**
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетним світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
441 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

**Д-Р Ю. ДРАГАН**
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домініяльної Ради Лікарів
з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Б о с т о н і, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask.
(коло сіенарської стації)

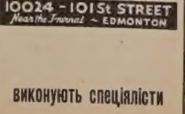
**ДР. БАЧИНСЬКИЙ**
M.D., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР
Екс-Рей, флороскопія і радіятермія.
DR. V. F. BACHYNSKI
506 McArthur Bldg., Winnipeg
Тел. Офісу: 95 075 Рез. 52 502

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82850
DR. B. N. SHLAIN
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.



ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ
**ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ**
В ЕДМОНТОНІ
**Alberta Studio**
10457 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
Phone 25350
**В. Турко,** Властитель

**Фотоґрафії, що їх**




**виконують спеціялісти**


**Як Ваша передплата тепер?**